



Orijinal kullanım talimatları

Uzun çatallı forklift

FM-4W 20
FM-4W 25



first in intralogistics

Bu kılavuzun içeriği, telif hakkı yasalarının koruması altında olup izin alınmadan tamamen veya kısmen kopyalanamaz.

Materyalin doğruluğu dikkatli bir şekilde incelenmiştir. Değişiklik yapma hakkımız saklıdır.

© Telif hakkı UniCarriers Manufacturing Sweden AB, 2014

01 GİRİŞ	6	07 ARACIN TARIFI	13
Talimat El Kitabı.....	6	UFW Tergo dört yönlü araç.....	13
Forklift araç modelleri için dönüştürme tablosu.....	6	Sürücü ortamı	13
02 ARAÇ MODİFİKASYONU	7	Stabilite Destek Sistemi, S3-1	20
Araç modifikasyonu	7	Stabilite Destek Sistemi, S3-2	21
03 ÇEVRESEL HUSUSLAR	8	Ağırlık gösterme	21
Çevreye saygılıyız	8	Dinamik Viraj Kontrolü (DCC).....	22
04 GÖZETİCİ	9	Aktif Spin Azaltma, ASR (opsiyon).....	22
Ustabaşının sorumluluğu.....	9	Çatal Emniyet Bölgesi Sistemi (opsiyon).....	23
05 ARAÇ SÜRÜCÜSÜ	11	Kabin (opsiyon).....	23
Araç sürmek için yetkilendirme.....	11	Opsiyonlar	27
Sürücülük için gereken koşullar.....	11	08 AKÜ	29
Aracın muayenesi	11	Spesifikasyonlar	29
06 MAKİNE PLAKALARI	12	Akünün şarj edilmesi	29
Makine plakalarının açıklaması	12	Akünün bakımı ve değiştirilmesi	31
Makine plakalarının konumu.....	12	Akü servisi	32
07 ARACIN TARIFI	13	09 ARAÇ BİLGİSAYARI ATC	33
UFW Tergo dört yönlü araç.....	13	Genel.....	33
Sürücü ortamı	13	Ekrandaki simge ve karakterler	33
Stabilite Destek Sistemi, S3-1	20		
Stabilite Destek Sistemi, S3-2	21		
Ağırlık gösterme	21		
Dinamik Viraj Kontrolü (DCC).....	22		
Aktif Spin Azaltma, ASR (opsiyon).....	22		
Çatal Emniyet Bölgesi Sistemi (opsiyon).....	23		
Kabin (opsiyon).....	23		
Opsiyonlar	27		

Klavye.....	34
Akü göstergesi.....	34
Hata mesajları	35
Uyarılar	35
Fonksiyonlar.....	36
Dil değiştirme.....	36
Sürücü parametreleri.....	37
Opsiyonlarla teçhiz edilmiş araçlar	38
10 SÜRÜŞ TALİMATLARI.....	45
Aracın çalıştırılması	45
Sürüş talimatları	45
Aracın çalışmasının durdurulması.....	47
Normal mod veya yavaş sürüş modu.....	48
11 YÜKLEME VE BOŞALTMA İLE İLGİLİ GENEL BİLGİLER.....	49
Yükle ilgili sorumluluk.....	49
Diğer şahıslarla ilgili sorumluluk.....	49
Maksimum yük	49
Yükün kaldırılması.....	49

12 İSTIFLEME	50
Genel.....	50
Reach özellikli araçlar	50
Mast yatırma fonksiyonlu araçlar.....	50
13 ARACIN BAKIMI.....	51
Günlük bakım (her vardiyadan önce).....	51
Günlük Servis (her vardiyadan sonra).....	51
Haftalık muayene	52
Önleyici bakım.....	53
14 SERVİS VE BAKIM.....	54
Servis personeli.....	54
Bakım için emniyet talimatları	54
Bakım aralıkları.....	54
Bakım talimatları	61
15 EMNİYET DÜZENLEMELERİ	68
Araç sürücüsünün yetki ve yükümlülükleri	68
Binme ve inme.....	68
Aracın kullanılması.....	68

Hız (UFW).....	72
Nakil emniyeti.....	72
Çatalların taşınması (UFW).....	74
Normal çalışma koşulları	74
Olağanüstü çalışma koşulları	74
Tehlikeli ortamlarda çalışma.....	75
Park etme.....	75
Aracı kaldırırken	75
Montaj ve hizmete sokma	77
Aracın geçici olarak hizmetten çekilmesi.....	77
Aracın hizmetten çekilmesi	78
Sallanan yükler	78
Yangın söndürücünün takılması	78
Kaza durumunda	78
Gürültü/Ses seviyeleri.....	79
Titreşim	79
İklimsel koşullar	79
Çalışma platformları.....	79
Üst koruyucu.....	79
Koruyucu ayakkabılar	79

Aydınlatma	79
İlave üniteler/Treyler.....	79
Emniyet ve uyarı işaretleri	80
16 EBAT	82
Ebat.....	82
17 AĞIRLIK	84
Ağırlık.....	84
18 EL KİTABI VE KILAVUZ SİPARİŞİ VERME	85
Bir Yedek Parça Kataloğu Siparişi Verme.....	85

Talimat El Kitabı

Bu Talimat El Kitabı, aracın kullanıcısı olarak sizin, kendinizi yaralama veya araca hasar verme riskini önlemek/en aza indirmek için sahip olmanız gereken bilgileri içermektedir. Siz ayrıca şirket yönetimine, diğer insanlara ve çevredeki eşyalara karşı da sorumluluk taşımaktasınız. Bu nedenle, aracı ilk kez çalıştırmadan önce bu kılavuzu baştan sona dikkatli bir şekilde okumanız gerekmektedir.

Talimat el kitabı standart ekipmanlara sahip bir aracı açıklamaktadır, araçta müşteri tarafından değişiklikler yapılmış olabilir.

Talimat El Kitabı'nda açıklanan seçenekler tüm kamyon modelleri için uygun olmayabilir. Bilgi almak için araç tedarikçinize başvurun.

Ürünlerimiz sürekli olarak geliştirilmekte ve yenilenmektedir, bu nedenle önceden bildirimde bulunmaksızın değişiklik yapma hakkını saklı tutuyoruz.

Araç tedarikçiniz olarak seçiminiz **UniCarriers Manufacturing Sweden AB** olduğu için teşekkür ederiz.

UniCarriers Manufacturing Sweden AB

1958 yılından beri araç üretiyoruz. Kalite, işletim güvenliği ve yenilikçilik, bizi dünyanın önde gelen araç tedarikçilerinden biri durumuna getirmiştir.

UniCarriers Orijinal Parçalar

UniCarriers tarafından vad edilen güvenilirliği korumak için, her zaman UniCarriers orijinal yedek parçalarını kullanın. Yalnızca

UniCarriers orijinal yedek parçalarının kullanılması, doğru çalışma, uzun ömür ve garantiden yararlanma hakkı sağlar.

Uygunluk beyanı

UniCarriers Manufacturing Sweden AB, SE-435 82 Mölnlycke, İsveç, tek sorumlu olarak, tedarik edilen ürünlerin 2006/42/EC ve 2004/108/EC Direktiflerinin ilgili güvenlik gerekliliklerine uygun olduğunu beyan eder. Risk analizi ISO 3691-1. *Uygunluk Beyanı* Sertifikası her makinede bulunmaktadır. Bu belgenin daima araçta bulundurulması önemlidir.

Üretici:

UniCarriers Manufacturing Sweden AB, Metallvägen 9, 435 82 Mölnlycke, İsveç, Telefon: +46 (0) 31 98 40 00, E-posta: info@atlet.se, Web sitesi: www.atlet.com.

Satış ve müşteri hizmetleri için:

STILL GmbH, Berzeliusstrasse 4, 22113 Hamburg, Almanya.

Forklift araç modelleri için dönüştürme tablosu

Ticari adı	Model adı
FM-4W 20	UFW 200
FM-4W 25	UFW 250

Araç modifikasyonu



NOT!

Araçta yetkisiz olarak modifikasyon yapılmasına izin verilmez.

STILL'in, yetkili temsilcisinin veya halefinin önceden yazılı onayı alınmadan motorlu endüstriyel araç üzerinde aracı etkileyebilecek türden, örneğin aracın kapasitesini, stabilitesini veya emniyet gerekliliklerini etkileyebilecek hiçbir modifikasyon veya değişiklik yapılmayacaktır. Endüstriyel aracınızda aracı etkileyebilecek, örneğin aracın frenlemesini, yönlendirilmesini, görüş alanını ve çıkartılabilir aksesuarların eklenmesini etkileyebilecek herhangi bir modifikasyon veya değişiklik yapmadan önce yetkili bir STILL distribütörü ile irtibata geçin. STILL, onun yetkili temsilcisi veya bir halefi tarafından onay verildikten sonra, araç kapasitesini gösteren plakalar, çıkartmalar, etiketler ile çalıştırma ve bakım el kitapları da uygun şekilde değiştirilecektir.

Yalnızca STILL'in kapanmış olması ve işi sürdürme hakkı olan halefinin bulunmaması halinde kullanıcı, motorlu endüstriyel araçta bir modifikasyon veya değişiklik yapabilir. Bunun geçerli olabilmesi için kullanıcının şu koşulları yerine getirmesi gerekmektedir:

- modifikasyon veya değişikliğin, endüstriyel araçlar ve bu araçların emniyeti konusunda uzman bir ya da daha fazla mühendis tarafından tasarlanması, test edilmesi ve gerçekleştirilmesi için gerekli düzenlemeleri yapmak

- modifikasyon veya değişikliğin tasarımının, test/testlerinin ve uygulanmasının sürekli kaydını tutmak
- kapasite plakası/plakaları, çıkartmalar, etiketler ve Talimat El Kitabında uygun değişiklikleri yapmak ve onaylamak
- araca, modifikasyon veya değişikliğin yapıldığı tarih ve bu işlemleri gerçekleştiren kuruluşun adı ve adresi ile birlikte araçta ne tür bir modifikasyon veya değişiklik yapıldığını belirten kalıcı ve kolayca görünen bir etiket yaptırmak.

Çevreye saygılıyız

Ürünlerimizin çoğunluğu çelikten yapılmadır ve tamamen geri dönüştürülebilir.

Çevresel etki

Tüm ürünlerin bütün kullanım süreleri boyunca çevre üzerinde etkileri vardır.

Kullanımları sırasındaki enerji tüketimi, çevreyi etkileyen en önemli faktörlerden biridir.

Doğru bakım ve kullanım sayesinde enerji tüketimi azaltılarak çevresel etki hafifletilebilir.

Atıklar

Onarım, bakım, temizleme işleriyle veya hurdaya ayırmayla ortaya çıkan atıklar, çevre dostu yöntemlerle ve ilgili ülkelerin kendi yönetmeliklerine uygun olarak toplanmalı ve bertaraf edilmelidir.

Bu tür işler yalnızca bu amaç için ayrılmış alanlarda yapılmalıdır.

Geri dönüştürülebilir malzemelerle konunun uzmanı olan yetkililer ilgilenmelidir.

Yağ filtreleri, hidrolik yağı, piller ve elektronik ekipman gibi çevre açısından tehlikeli atıklar, yanlış işleme alındıkları takdirde çevre veya insan sağlığı üzerinde olumsuz etki yaratabilmektedir.

Ustabaşının sorumluluğu

1. Aracın doğru sürülmesini ve kullanılmasını sağlamak, şirket namına, gözeticinin sorumluluğundadır.
2. Sürücü ile ilgili gerekliliklere uyulmasından gözetici sorumludur, bkz. *Sürücülük için gereken koşullar* sayfa 11.
3. Sürücü talimatlarına uyulması için talimat vermek ve uyulmasını sağlamak gözeticinin görevidir.
4. Gözeticinin aşağıdakileri içeren belgeleri sağlaması ve araç sürücüsünün imzalayarak alması gerekmektedir:
 - STILL elektrikli forklift araçlar için Talimat EI Kitabı
 - diğer gerekli talimat el kitapları.

Gözetici, uygun talimat el kitaplarını da okumalı ve bunlara aşina olmalıdır.

Ulusal makamlarca isteniyor olması durumunda forklift araçların en azından üçüncü şahıs sigortası ile sigortalanması gerekir.

Bakım personeli



NOT!

Günlük bakım ve belirli servis işleri aracın yapısı ve bakımı konusunda yeterli eğitimi aldıktan sonra araç sürücüsü tarafından yapılmalıdır. Servis işleri sürekli ve düzenli olarak yetkili bir servis kuruluşu tarafından yapılmalıdır. Aracın verimli ve tatmin edici bir servis hizmeti almasını sağlamak için lütfen STILL servis departmanı veya yetkili bir distribütörle irtibata geçin. STILL, sürekli bakım için size bir servis sözleşmesi teklifinde bulunabilir.

Kullanım koşulları

Araç şu koşullar altında kullanılabilir:

- kapalı alanlarda
- kanopi altında, bkz: *İklimsel koşullar* sayfa 79.
- düz, sert ve pürüzsüz bir yüzeyde
- maksimum döşeme yükü kontrol edilmiş ve aşılmamış olarak
- normal çalışma sıcaklığında, bkz. *İklimsel koşullar* sayfa 79
- görüş iyi seviyedeyken, aydınlatma yeterliyken ve onaylı güzergahlar üzerinde.
- durgun havada kullanın. Hava akımı veya rüzgar varsa, yük işlemleri ve nakliye geçerli koşullara uyacak şekilde adapte edilmelidir.

**UYARI!**

Yangın, patlama riski olan alanlarda veya diğer yüksek risk alanlarında çalıştırılan bir araç amaca uygun şekilde özel olarak teçhiz edilmiş olmalıdır. Araçlar normalde böyle durumlar için teçhiz edilmez.

Araç sürmek için yetkilendirme

İşveren, çalışanın gerekli eğitimi almış ve çalışırken riskleri önlemek için nelere dikkat edilmesi gerektiğini biliyor olmasını sağlamalıdır. İşveren çalışanın söz konusu iş için uygunluğunu dikkate almak zorundadır. Bu nedenle sürücü olarak istihdam edilen kişinin, eğitimden sonra üstlenmesi beklenen görevlere uygun araç kullanma eğitimini, hem teorik hem de pratik bazda tamamlaması gereklidir. Görevlerde önemli değişiklikler olması halinde daha ileri eğitim gerekebilir. İşveren, çalışana aracı sürmesi için yazılı yetki belgesiyle birlikte görevinin kapsamını ana hatlarıyla yazılı olarak vermelidir.

Sürücülük için gereken koşullar

Araç sürücüsü işin gerektirdiği zihinsel ve fiziksel kapasiteye sahip olacaktır. Sürücü aynı zamanda aracın yönetimi ile ilgili her şeyi, trafik düzenlemelerini ve diğer ilgili talimatları biliyor olacaktır. Sürücü söz konusu araç türünü sürmek için gözeticinin iznini almış ve iş ve işle ilgili trafik koşulları için özel olarak eğitilmiş olacaktır.

Belirli pazarlarda sürücünün sorumlulukları

Forklift araçların kullanımına dair sürücü sorumluluklarıyla ilgili olarak aşağıdakiler geçerlidir:

- Avustralya: Sürücü, AS 2359.2 standardının gerekliliklerini yerine getirmelidir.
- Kuzey Amerika: Sürücü, ANSI/ITSDF B56 standardının ilgili kısımlarına uymalıdır.

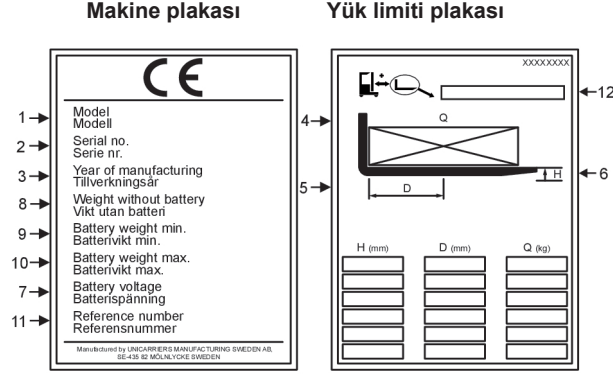
Aracın muayenesi

- Sürücü gözeticiye karşı aracı iyi çalışır durumda muhafaza etmekten sorumludur.
- Her vardiya başlangıcından önce dikkatle günlük bakım yapılacaktır. *Aracın bakımı* sayfa 51 bölümüne bakın.
- Her arıza derhal gözeticiye rapor edilmelidir.
- İyi çalışır durumda kalması için araç temizlenecek ve gerektiği gibi bakımı yapılacaktır. Araç, servis talimatlarına uygun olarak düzenli aralıklarla kontrol edilmelidir.
- Hiçbir güvenlik ekipmanında değişiklik yapılmadığı ve hizmet dışı bırakılmadığı kontrol edilecektir.

Optimum performans elde etmek ve garantiyi geçersiz kılmamak için yalnızca orijinal UniCarriers yedek parçaları kullanın!

Makine plakalarının açıklaması

Makine plakasında önemli bilgiler bulunmaktadır. Dikkatle okuyun! İzin verilen yük miktarı aşılmayacaktır.



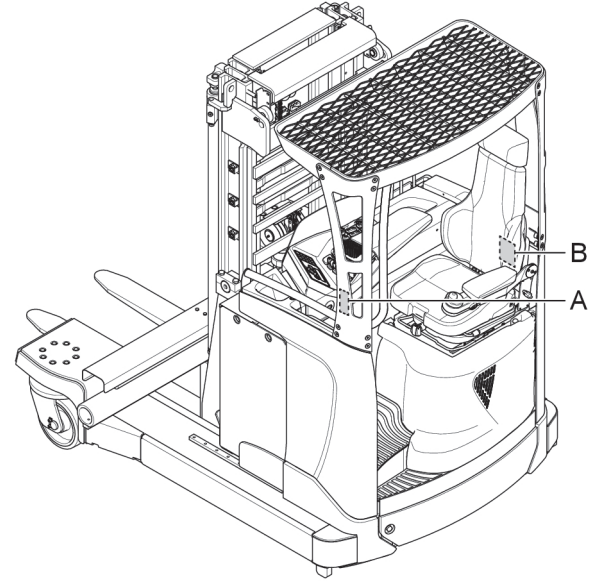
Şekil 1. Makine plakası ve yük limiti plakası

1. Model açıklaması
2. Tip Seri No./Versiyon (S=Özel versiyon)
3. Üretim yılı
4. Gerçek kapasite, Q
5. Yük merkezi mesafesi, D
6. Forklift kaldırma yüksekliği, H
7. Akü gerilimi
8. Akü hariç ağırlık
9. Minimum akü ağırlığı
10. Maksimum akü ağırlığı
11. Referans numarası
12. Ünite açıklaması (opsiyon)

Toplam araç ağırlığı = Akü hariç ağırlık + Akü ağırlığı + Yük + Sürücü

Makine plakalarının konumu

Makine plakası, sürücü koltuğunun arkasında bulunmaktadır. Yük limiti plakası, sürücünün önündeki üst koruyucu desteği üzerine yerleştirilmiştir.



Şekil 2. Makine plakalarının konumu

A. Yük limiti plakası

B. Makine plakası

UFW Tergo dört yönlü araç

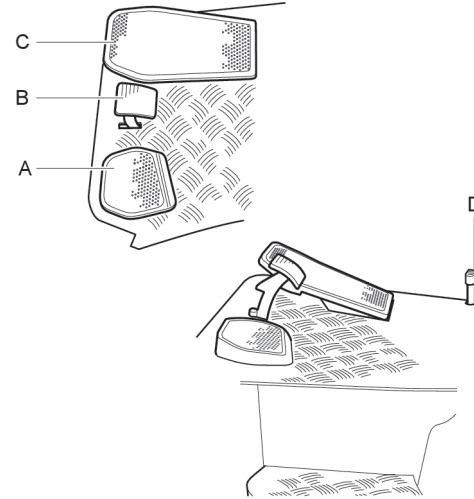


UFW Tergo (U** Tergo) uzun ve büyük yüklere ve farklı tip yük taşıyıcılarına işlem uygulamak için özel olarak adapte edilmiş elektrikli ve dört yönlü bir araçtır. Yük aksı tekerleğinin dönüşü sayesinde dört yönde sürüş mümkündür. Araç, hem oturma ayaklarının önünde yük taşınacak şekilde hem de minimum koridor genişliği için mast içeri çekilmiş olarak çalışabilir. Bu araç, farklı depolama sistemlerinde istifleme yapmak ve yük taşıyıcıları taşımak için kullanılır.

Sürücü ortamı

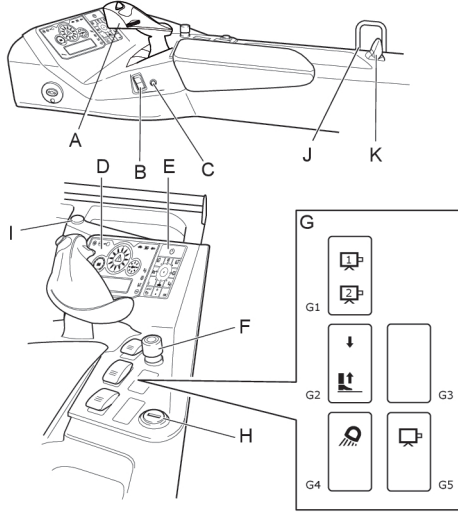
Fonksiyonlar

Kumandalar



Şekil 3. Ayakla kontrol

- | | |
|---|---|
| A. Sol ayak anahtarı (emniyet fonksiyonu) | C. Hız Kumandası |
| B. Fren pedalı | D. Taşıyıcıya takılan akü için akü kilidi |



Şekil 4. Kumandalar, gösterge paneli

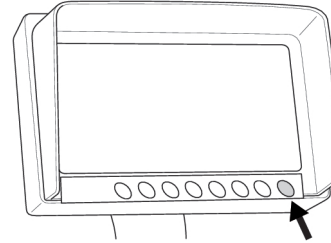
- A. Ergologic joystick
- B. Elle işletilen sürüş yönü seçici (yalnızca hidrolik kollarla birlikte)
- C. Korna düğmesi (yalnızca hidrolik kollarla birlikte)
- D. Ekran
- E. Klavye
- F. Acil durdurma (emniyet fonksiyonu)
- G. Şalter (bkz. G. Anahtarları sayfa 14)
- H. Anahtarlı şalter (opsiyon) veya kablo kılavuzluğunda yönlendirmeyi etkinleştirmek için düğme/gösterge lambası (opsiyon)
- I. 12 Volt'luk priz (opsiyon)
- J. Akü fişi için tutamak
- K. Akü değiştirme sistemi kolu (opsiyon)

Tablo 1. G. Anahtarları

G1	Kamera 1/2 (opsiyon)
G2	Zemin kaldırma/indirme
G3	Opsiyonlar
G4	Çalışma ışığı (opsiyon)
G5	Kamera açık/kapalı (opsiyon)

Yana doğru sürüş için arka görüş kamera sistemi (opsiyon)

UFW dört yönlü araçlar, yana doğru sürüş sırasında sürücünün arkayı daha iyi görmesini sağlayan bir arka görüş kamera sistemi ile teçhiz edilebilir. Arka görüş kamerası, uzun bir yükün ardında daha iyi bir görüş alanı sağlar. Anahtara (G5 ögesi) basarak kamerayı çalıştırın ve ardından düğmeye basarak monitörü açın.

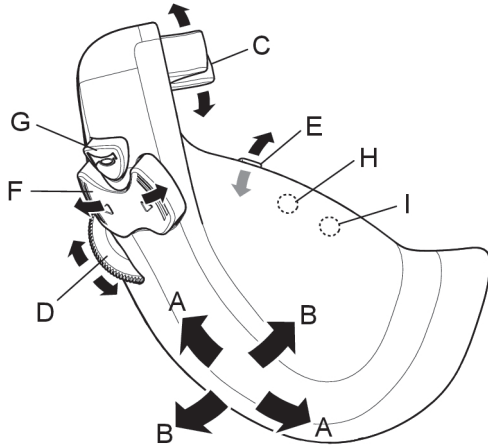


Şekil 5. Arka görüş kamerası monitörü

Hidrolik fonksiyonlar

Hidrolik fonksiyonlardan herhangi birini kullanmak için sürücünün sürücü koltuğunda oturuyor olması gerekir. Sürücü koltuğuna oturmak, koltuk anahtarının (emniyet fonksiyonu) devreye girmesini sağlar.

Ergologic joystick



Şekil 6. Ergologic joystick

Tablo 2. Kumanda fonksiyonları

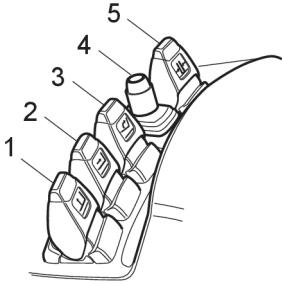
Dört yönlü araçlar			
Kumandalar	Fonksiyonellik		Hareketler
A	Çatallar	indirme/ kaldırma	Kumandayı tamamen sürücüdən uzağa/ sürücüye doğru hareket ettirin
B	Mast	dışarı/içeri	Kumandayı tamamen masta doğru/ masttan uzağa hareket ettirin
C	Eğme	yukarı/aşağı	Kumandayı yukarı/aşağı hareket ettirin
D	Yönlendirilen tekerleği çevirme	saat yönünde/ saat yönünün tersine	Kumandayı sürücüdən uzağa/ sürücüye doğru hareket ettirin
E	Çatal ayırma	kapalı/ayrı	Kumandayı yukarı/aşağı hareket ettirin
F	Yön kumandası anahtarı	ileri/geri	İstenen sürüş yönünü elde etmek için düğmeye basın

Dört yönlü araçlar		
Kumandalar	Fonksiyonellik	Hareketler
G	Korna	Düğmeye basın
H	Tahrik tekerleği ve yönlendirilen tekerleğin eşzamanlı döndürülmesi	Düğmeye basın ve D kumandasını sürücünden uzağa/ sürücüye doğru hareket ettirin
I	Opsiyonlar	Opsiyonlar

Hidrolik kollar (opsiyon)

Levye 1 operatöre en yakın şekilde yerleştirilmiştir.

Dört yönlü araçlar



Şekil 7. Hidrolik kollar, dört yönlü araç

Tablo 3. Kumanda kolu ile işletilen dört yönlü araç

Levye	Araç sürücüsünden uzağa	Araç sürücüsüne doğru
1	İndir	Kaldır
2	Mast dışarı	Mast içeri
3	Aşağı yatır	Yukarı yatır
4*	Yönlendirilen tekerlek grubu saat yönünün tersine	Yönlendirilen tekerlek grubu saat yönünde
5	Çatallar ayrı	Çatallar kapalı

* Levyenin yukarısında bulunan düğmeyi basılı tutmak tahrik tekerleğini yönlendirilen tekerlek ile aynı yönde konumlandırır.



DiKKAT!

Çatal ayırma fonksiyonu, çatalların üstünde yük varsa kullanılmamalıdır. Çatallar yanlış hizalanarak buma hasar verebilir. Aynı nedenle, çatallar desteklere dayalı olduğunda bu fonksiyonu kullanmayın. Önce çatalları yukarı kaldırın.



DiKKAT!

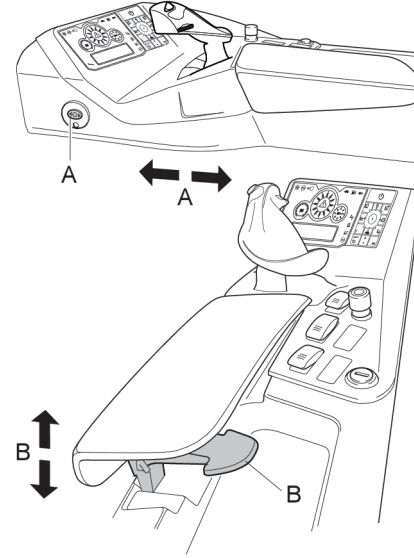
Çatal ayırma fonksiyonu, çatalların arasına bir yük sıkıştırmak için kullanılmak üzere tasarlanmamıştır.

**NOT!**

Araç daha geniş bir çatal ayırma ünitesi ile teçhiz edilmişse, aracın her iki yanından 213 mm çıkıntı oluşturur.

Kabin ortamı**Gösterge paneli ve kol dayanağı**

Rahatlığı ve sürücü ergonomisini artırmak için bazı ayar seçenekleri mevcuttur. İşletim prosedürleri için ayrıca sağ kol dayanağının altındaki cepte yer alan talimatlara bakın.

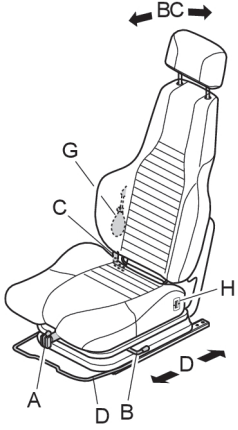


Şekil 8. Gösterge paneli ve kol dayanağının ayarlanması

- | | |
|---|---|
| <p>A. Gösterge panelinin tamamının ileri veya geri ayarını yapmak için A düğmesine basın.</p> | <p>B. Kol dayanağının yüksekliğini ayarlamak için B levyesini yukarı hareket ettirin.</p> |
|---|---|

Sürücü koltuğu

Sürücü koltuğu, sürücünün ağırlığı, bedeni ve oturur durumdaki vücut duruşuna uyacak şekilde ayarlanabilir. Ayarlar aşağıda açıklandığı gibi yapılabilir.



A. Ağırlık ayarı

Sürücü koltukta otururken, ağırlık ayarı A kumandası üzerindeki krankı dışa doğru bükün ve yeşil işaret noktaları yukarıya gelene kadar çevirin. Bu şekilde, koltuğun yaylanması sürücünün ağırlığına uygun seviyeye gelecektir.

B. Arkalık yatırma/yı kilitleme

Arkalık, hareketli yatar pozisyona veya kilit pozisyonuna ayarlanabilir. Arkalık yatırma/yı kilitlemek için B levyesini dikey pozisyonuna indirin. Arkalığı, turu boyunca istediğiniz yatırma pozisyonunda kilitleyebilirsiniz.

C. Arkalık yatırma

Arkalık yatırma pozisyonundayken (yani levye yatay durumdayken), C levyesi kullanılarak yatırma üç pozisyonundan birine ayarlanabilir. Arkalığı geriye yatırın, levveyi dışarı çekin ve istediğiniz pozisyona yerleştirin. Arkalığı serbest bırakın. Daha dik bir pozisyon için, levveyi ucu aşağı bakar duruma gelinceye kadar hareket ettirin. Arkalığın yatar olmayan durumda daha açılı olması için, levveyi yatay olana kadar hareket ettirin.

D. Öne/arkaya ayarlama

Koltuğun altındaki tutamak yukarı kaldırılıp aynı anda koltuk hareket ettirilerek koltuk öne veya arkaya hareket ettirilebilir.

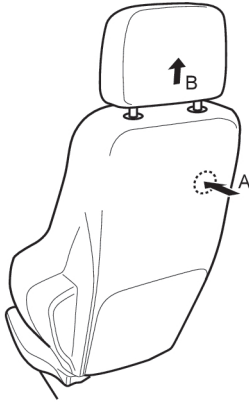
G. Bel desteği

Bel desteği, iç lastik şişirilerek ayarlanır. Havayı boşaltmak için iç lastik üzerindeki düğmeye basın.

H. Koltuk ısıtma (opsiyon)

Koltuk ısıtma, koltuk minderinin sol tarafında bulunan tekerlek yukarı veya aşağı döndürülerek açılır ve ayarlanır.

Boyun desteği ()

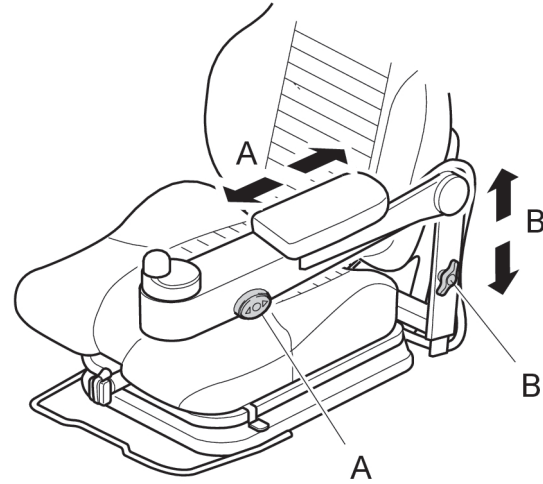


Şekil 9. Baş dayama yerinin ayarlanması

Boyun desteği B, kademeli olarak yukarı veya aşağı ayarlanabilir. Koltuk arkalığında boyun desteğini çıkarmak için, koltuk sırtının arkasında bulunan A mandalını içeri bastırırken aynı anda boyun desteğini yukarı çekin. Mandalı bulmak için koltuğun sırtı boyunca uzanan boyun desteği dikmesini aşağı doğru takip edin.

Mini direksiyon

Aracın direksiyonu minyatür direksiyonsa, kolunuz kol desteğinin üzerinde dururken sol elinizin tüm avuç içini minyatür direksiyondaki küçük topuzun üstüne yerleştirin. Kol desteği yaptığınız hareketlere uygun olarak ayarlanır. İnip binmeyi kolaylaştırmak için kol desteği yukarı kaldırılabilir.



Şekil 10. Mini direksiyon, kol dayanağı ayarı

A. Kol desteğinin öne ve arkaya ayarlanması

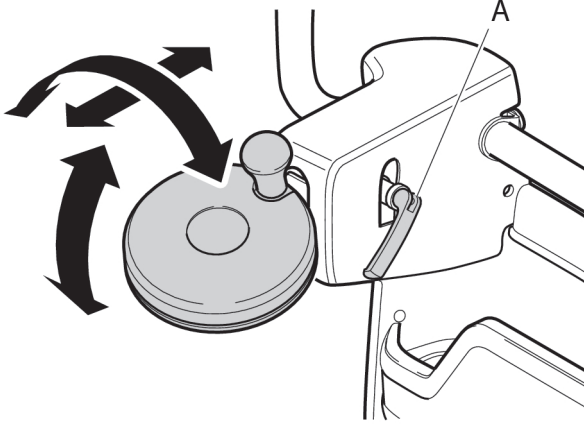
Kol desteği, A düğmesine basılarak ve kol desteği istenilen pozisyona hareket ettirilerek öne ve arkaya ayarlanabilir.

A. Kol desteği yüksekliğinin ayarlanması

Kol desteğinin yüksekliği, B mandalı serbest bırakılıp kol desteği istenilen pozisyona hareket ettirilerek ayarlanabilir. Kol desteğini belirli bir pozisyonda kilitlemek için mandalın sıkılması gerekir.

Midi direksiyon (opsiyon)

Midi direksiyon, yükseklik olarak, yatay olarak ve döner şekilde olmak üzere üç yönde ayarlanabilir. Bu ayarların tamamı, kol serbest bırakılarak yapılır (A).



Şekil 11. Midi direksiyonun ayarlanması

Stabilite Destek Sistemi, S3-1

S3 alternatif 1 (S3-1), yükleme ve sürüş sırasında stabilite ve emniyeti artıran elektronik bir yardımcı ve izleme sistemidir.

S3-1 sisteminin bulunduğu araçlarda, çatalların zeminden yüksekliğine ve uzun taşıyıcının pozisyonuna bağlı olarak ve tahrik tekerleğinin herhangi bir yönde 3 dereceden fazla

döndüğü durumlarda, maksimum sürüş hızı azaltılır ve belirli hidrolik fonksiyonlar sınırlandırılır. Eğer araç çatallar kaldırılmış olarak veya uzun taşıyıcı uzatılmış olarak çalıştırılırsa, araç bilgisayarının ekranında çatalları indirme veya uzun taşıyıcıyı içeri çekme talimatı verilir. Bu yapılmazsa, aracın hızı sınırlandırılır. Çatallar kaldırıldığında, ikinci ve üçüncü kumanda levyeleriyle çalıştırma hızı da azaltılır.



NOT!

Dört yönlü bir araç yana doğru hareket ederken, S3-1 bir dönüş sırasında hızı sınırlandırmaz.

Yana devrilme riskini azaltma

A. Sürücü aracın hızını çok çabuk yükselttiği zaman veya keskin dönüşler yaparak çok hızlı sürdüğü zaman devrilme riski vardır. S3-1 sistemi "ileriye düşünür" ve hızı ve ivmeyi düşürerek bu durumu anında telafi eder.

B. Ayrıca çatallar kaldırılmış ve mast dışarı itilmiş olduğu zaman da hız azaltılır.

Azami hızlarda yüksek kontrol

Yüksek hızda aracın çatalların yönünde yönlendirilmesi daha zor olduğu için bu durumda hız azaltılır.

Devrilme riskini azaltma

Devirme kuvvetleri, yüksek yüksekliklerde yüklerle ilgili işlemler yapılırken ve mast dışarı itilmiş ve yatırılmış olduğu zaman, özellikle de araç zemin üzerinde hareket ediyorken meydana gelir. Bu durumda S3-1 sistemi mastın çalıştırılmasıyla ilgili olarak kumanda sistemine yeni talimatlar vererek önlem alır.

- Yüksek yük yüksekliklerinde S3-1 sistemi aynı anda yapılabilecek manevraların sayısını sınırlar. Daha hassas ve emniyetli işlemler için ayrıca manevraların hızını da sınırlar.
- Düşük ve orta yük yüksekliklerinde eşzamanlı levye fonksiyonlarına izin verilir fakat bu durumda bile sistem ani manevraların en azda tutulmasını sağlar ve istenmeyen hareketleri engeller.

Stabilite Destek Sistemi, S3-2

S3 alternatifi 2 (S3-2) alt sistemler olan S3-2 hızı ve S3-2 ağırlığından oluşur.

S3-2 hızı

S3-2, düşük yük ağırlıkları için uygun frenleme etkisini elde etmek ve/veya yüksek hıza olanak tanımak için, çatalları kaldırırken ve/veya kaldırdıktan hemen sonra yük ağırlığını ölçen bir sistemdir. S3-2, S3-1'den daha yüksek performanslara olanak tanır.

S3-2 ağırlığı

S3-2, operatöre ağırlığı göstermek ve aracın yük sınırlarının karşılaştırılmasına izin vermek için çatalları kaldırırken ve/veya kaldırdıktan hemen sonra yük ağırlığını ölçen bir sistemdir.

Yük ağırlığı en yakın 100 kg değerine yuvarlanır.



NOT!

Aracın yağ sıcaklığı ağırlık kalibrasyonu sırasındaki yağ sıcaklığından farklıysa, kaldırma sırasındaki ağırlık ölçümünün sonucu etkilenebilir.

Ağırlık gösterme

Giriş



NOT!

Bu sistem bir kantar olarak geçerli olması için gereken yasal gereklilikleri karşılamamaktadır.

Ağırlık gösterme etkin ise, yük ağırlık ölçümü yükün indirildiği ve taşıma pozisyonu şalteri altında durdurulduğu her seferde otomatik olarak başlar.



NOT!

Bu durum operatörün ölçüm isteyip istemediğine bakılmaksızın gerçekleşir.

Operatör, yük ağırlığının ekranda görünüp görünmeyeceğine *Güncel yük ağırlığı* sayfa 41 kısmına göre düğmeye basarak karar verebilir. Ölçüm sırasında geçerli bir ölçüm değeri görünmüyorsa, araç bilgisayarı operatöre okuma alabilmek için çatalların hareket ettirilip ettirilmeyeceğini sorar – bu sonuç ekranda gösterilir.

Yük ağırlığı değeri en yakın 10 kg/lb değerine yuvarlanır. Minimum yük ağırlığı 100 kg/220 lb'dir.

Öncüller ve gereklilikler

Bir ölçüm yalnızca çatallar indirilip taşıma pozisyonu şalteri ile zemin seviyesi arasında durdurulduğunda yapılabilir. Çatallar yaklaşık iki saniye kadar hareketsiz olmalıdır.

Tüm yükün çatallar tarafından taşınması ve zemin veya başka eşyaların üzerinde durmaması önemlidir – aksi takdirde değer yanlış olur.

En doğru ölçüm için, çatallar nispeten yüksek bir hızla indirildikten hemen sonra durdurulmalıdır. Bunu yaparken çatallardaki yükün sabitlenmiş olduğundan emin olun.

Minimum yük ağırlığı 100 kg'dır.



NOT!

Aracın yağ sıcaklığı ağırlık kalibrasyonu sırasındaki yağ sıcaklığından farklıysa, kaldırma sırasındaki ağırlık ölçümünün sonucu etkilenebilir.

Doğruluk, ağırlık gösterme

Sistemin ağırlık göstergesi +/- 50 kg'lık nominal bir hassasiyete sahiptir. Ancak çatallar yavaşça indirilirse, ölçüm değeri bundan daha fazla değişebilir.

Fonksiyonlar

Ağırlık gösterme sistemi bazı fonksiyonlardan oluşur. Teknik özellikler ve çeşitli fonksiyonların kullanımı için, bkz. *Ağırlık gösterme* sayfa 41

Dinamik Viraj Kontrolü (DCC)

Dinamik Viraj Kontrolü (DCC), devrilme kazaları riskini azaltan elektronik bir yardımcı sistemdir. Sürücü aracın hızını çok çabuk yükselttiği zaman veya keskin dönüşler yaparak çok hızlı sürdüğü zaman, sistem hızı ve ivmeyi düşürerek bu durumu telafi eder.

S3 ile teçhiz edilmiş araçlarda (bkz. *Stabilite Destek Sistemi*, S3-1 sayfa 20) Dinamik Viraj Kontrolü yerleşik olarak bulunur.

Aktif Spin Azaltma, ASR (opsiyon)

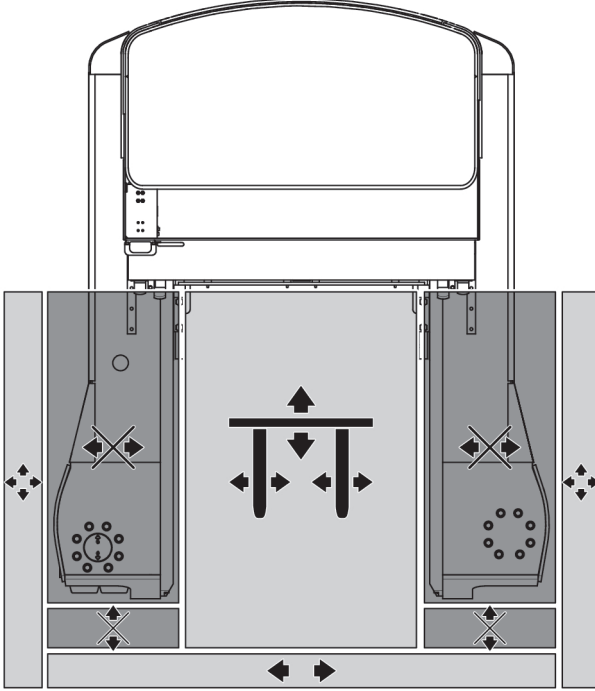
Aracın tahrik tekerleği zemin yüzeyinde kayarsa, ekranın ortasında bir uyarı lambası yanar ve yavaş sürüş hızına geçilir. 2 saniye sonra, yol tutuşu yeniden sağlanırsa, araç kademe kademe normal hıza çıkar.



NOT!

ASR, dört yönlü bir aracın yana doğru hareket etmesi durumunda çalışmaz.

Çatal Emniyet Bölgesi Sistemi (opsiyon)



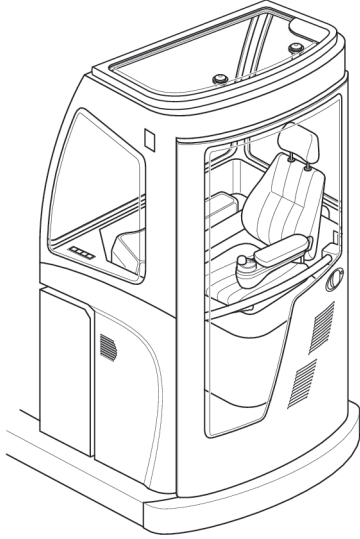
Çatal Emniyet Bölgesi Sistemi, çatalları aracın oturma ayaklarıyla bağlantı kurmadan önce durduran elektronik bir yardımcı sistemdir. Bu durum çatallara/çatal taşıyıcıya yönelik

hasarı en aza indirir. Sistem, çatallar taşıma modundayken (0,5 m'nin altında) etkindir.

Sistem bir çatal hareketini engellediğinde araç ekranında  sembolü yanıp söner. Sistemi geçersiz kılmak ve bir çatal hareketine devam etmek için, araç klavyesinde 5 düğmesine basın.

Kabin (opsiyon)

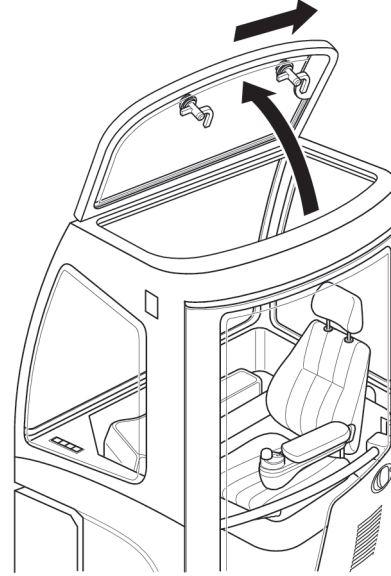
Sürücünün rahatı için, kanopi altında kullanılan araçlar bir kabinle teçhiz edilebilir.



Şekil 12. Kabin

Kapak

Açılır tavan hem içeriden hem dışarıdan açılabilir ve acil durum çıkışı olarak kullanılır. Açılır tavan aralanıp ardından kancaları tamamen çıkarılabilir.



Şekil 13. Kapak



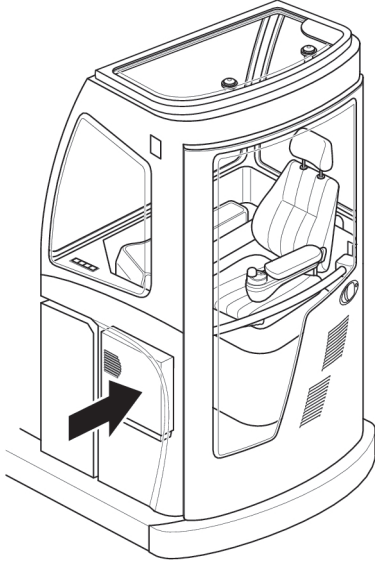
DİKKAT!

Açılır tavan yalnızca acil durum çıkışı olarak kullanılabilir.

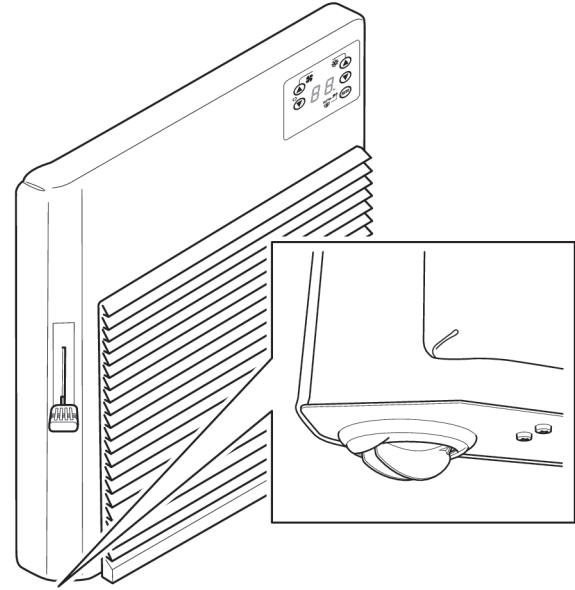
Isıtma elemanı

Araç, sıcak havayı kabin içine ve camlara dağıtan bir veya iki ısıtıcı ve ayarlanabilir hava delikleriyle teçhiz edilmiştir. Kabinin

dışı ve içindeki havanın dağılımı, ısıtıcı üzerindeki bir kumanda yardımıyla ayarlanabilir.



Şekil 14. Isıtma elemanı



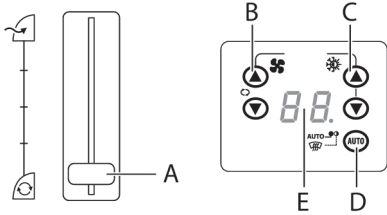
Şekil 15. Isıtma elemanı, kanatçık

Isıtma elemanının altında havayı kabin içinde zemin seviyesine yönlendiren bir kanatçık bulunmaktadır.

Isıtma elemanının fonksiyonları

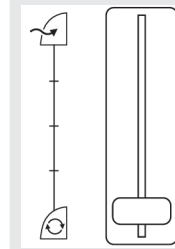
Isıtıcı, araç çalıştırıldığında otomatik ayarında çalıştırılır. Otomatik fonksiyon, sıcaklığı ve vantilatör hızını otomatik olarak düzenler.

Sürücünün tam önünde, üzerinde bir ekranın ve ısıtıcıyı kontrol eden kumanda düğmelerinin bulunduğu bir panel vardır.

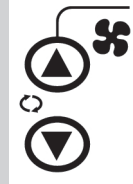


Şekil 16. Isıtma elemanının fonksiyonları

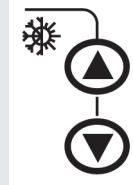
- | | |
|---|--|
| A. Havayı dağıtma kumandası | D. AÇIK/KAPALI + otomatik veya manüel kontrol düğmesi |
| B. Fan hızı işletim düğmeleri | E. Önceden belirlenmiş sıcaklığı gösteren ekran. Gösterge lambası yandığı zaman otomatik çalışma etkindir. |
| C. Sıcaklığı ayarlamaya yarayan işletim düğmeleri | |



Kanatçıyı kapatmak için kumandayı aşağı hareket ettirin. Bunu yaptığınızda, hava kabin içinde dolaşır. Kanatçıyı açmak için kumandayı yukarı hareket ettirin. Bu durumda, hava dışarıdan içeri çekilir. Kumanda uç pozisyonlar arasında bir yere getirilirse, kabin içine dışarıdaki ve içerideki havanın bir karışımı verilir.



Vantilatör hızını artırmak için yukarı ok düğmesine veya azaltmak için aşağı ok düğmesine basın. Otomatik çalışma etkin durumdayken vantilatör hızında ayarlama yapılırsa, otomatik mod kapatılır.



Sıcaklığı artırmak için yukarı ok düğmesine veya azaltmak için aşağı ok düğmesine basın. LO ısıtmanın tümüyle kapatıldığını belirtir. HI tam ısıtmanın açıldığını belirtir.



Isıtıcıyı açmak veya kapatmak için auto düğmesine basın. Auto düğmesi, otomatik çalışmayı (araç çalıştırıldığında otomatik olarak devreye girer) başlatmak için de kullanılır.



DİKKAT!

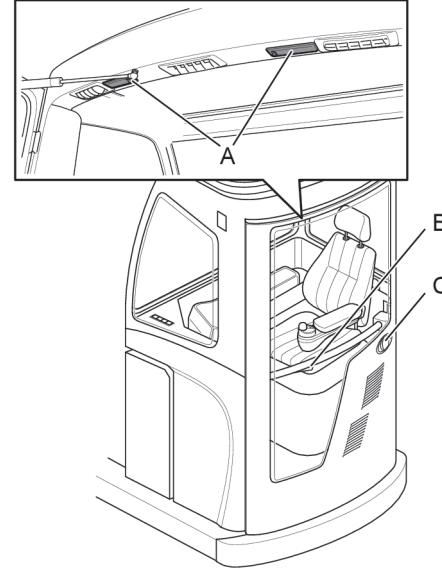
Kabin ısıtıcısının üstü kapatılmamalıdır.

**UYARI!**

Kabin ısıtıcısının mahfazası çalışma sırasında ısınır. Yanmaları önlemek için ısıtıcıya dokunmayın.

**UYARI!**

Kabinin üzerinde görüş seviyesini azaltan buz veya buğulanma varsa, araç sürülmemelidir.

Diğer fonksiyonlar

Şekil 17. Kabin, fonksiyonlar

- A. Aydınlatma
B. İç tutamak

- C. Dış tutamak

Opsiyonlar

Araca opsiyonel ekipman takılabilir. Başka seçeneklerle birlikte şunları yapmak mümkündür:

Opsiyonlar	Açıklamalar
Kamera sistemi	Çatala monte edilen bir kamera ve 7 inçlik LCD ekrandan oluşan renkli sistem
Radio/CD/MP3	
12 V'lik DC priz	Örneğin cep telefonu için güç beslemesi
48-12 V dönüştürücü	5 A/60 W, sağ koltuk desteğinin altında bulunur
anahtarlı şalter	Araç, pin kodu yerine anahtarla çalıştırılır.
Akıllı Çalıştırma	Araç, pin kodu yerine kartla çalıştırılır.
Çalışma ışığı	Üst koruyucunun altında monte edilmiş 2 lamba.
Aksesuar tutucu	Örneğin bir terminal için tutuculu kol
Yazı masası	A4 formatına uygun, aksesuar tutucuya sahip ayarlanabilir yazı masası
Arka görüş kamerası sistemi	Masta monte edilen bir kamera ve 7 inçlik LCD ekrandan oluşan renkli sistem
Geriye doğru sürüş aynası	Geniş açılı ayna
Çatal Emniyet Bölgesi Sistemi	Oturma ayaklarını çatallar tarafından zedelenmekten korumak için kullanılan elektronik sistem
360 derece dönüş	Standart olarak, araçlarda manuel olarak işletilen gidiş yönü selektörleri ve 360 derece dönüş seçeneği bulunur.



NOT!

Olası ilave ekipman öğelerine ait kullanıcı talimatları ekipmanla birlikte sunulur.

Araç bilgisayarına bağlanan opsiyonlarla ilgili bilgi için *Opsiyonlarla teçhiz edilmiş araçlar* sayfa 38 bölümüne bakın.

Spesifikasyonlar

Spesifikasyonlar

Tablo 4. Standart akü

Araç modeli	Kalan akü kapasitesi (V/Ah)	Ağırlık kg
UFW 200	48 / 465-930	712-1567
UFW 250	48 / 560-930	892-1567

Akünün şarj edilmesi

Akü servisi yalnızca özel eğitimli personel tarafından yapılmalıdır. Ancak, aküyü şarj ünitesine bağlamak için akü fişinin kullanılacağı varsayılarak, aküler diğer personel tarafından da şarj edilebilir. Akü, aküye uygun bir şarj cihazı yardımıyla, akü üreticisinin tavsiyesi doğrultusunda şarj edilir. Araç, kurşun asit akülerle kullanılacak şekilde tasarlanmıştır. Yalnızca tam otomatik şarj üniteleri kullanılmalıdır.

Aküleri şarj ederken yerel mevzuata ve güvenlik talimatlarına uyun. Akülerin şarj edildiği alanlar etiketlenmeli ve iyi şekilde havalandırılmalıdır. Bir göz yıkama sistemi, yıkanma tesisleri, yangın söndürücü ve koruyucu gözlükler mevcut olmalıdır.



UYARI!

Özgül ağırlık kontrolleri yalnızca bir yetkili servis teknisyeni tarafından gerçekleştirilmelidir.



UYARI!

Daima koruyucu gözlük kullanın. Asit, ciddi yanık yaralanmalarına neden olabilir.



UYARI!

Şarj esnasında patlayıcı gaz ortaya çıkar! Sigara içmek veya açık alevle yaklaşmak patlamaya neden olabilir!



UYARI!

Akülerde işlem yapmadan önce yüzük, bilezik, kolye ve benzeri tüm takılarınızı çıkartın.

Şarj etmeden önce

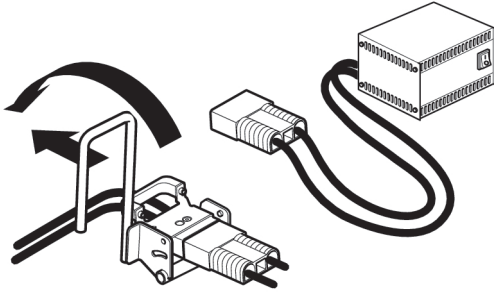
1. Aracın çalışmasını durdurun.
2. Eğer araçta mevcutsa, akü fişini serbest bırakmak için tutamağı döndürün.

3. Akü fişi tutamağının yardımıyla akü fişini çekerek araçtan çıkartın.

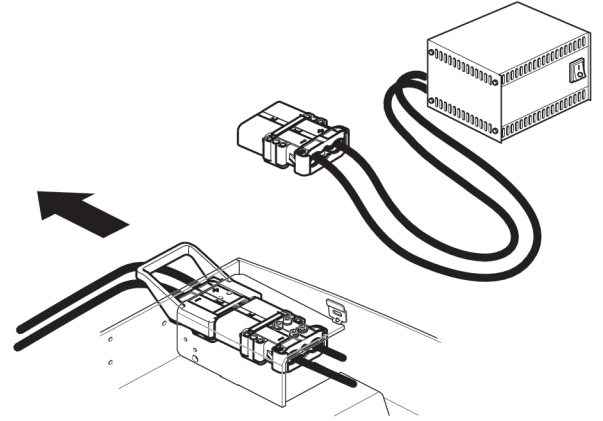


DIKKAT!

Akü fişini, kablolarından çekerek çıkartmayın.



Şekil 18. Akünün şarj edilmesi



Şekil 19. Akünün şarj edilmesi (STILL -özel akü fişi)

4. Akü elektrolit seviyesini kontrol ederek hücre plakalarının üzerinde veya altında olmadığından emin olun.
Şarj esnasında hücre plakaları kuruyorsa, akü zarar görebilir. Akü elektroliti, eğer seviyesi çok yüksekse şarj esnasında taşabilir.
5. Akü fişini şarj cihazının konektörüne bağlayın.
6. Akü şarj cihazı üzerindeki şarj düğmesini açık konuma getirin.
7. Ampermetrenin normal bir değer gösterip göstermediğini kontrol edin.

Şarj ettikten sonra

1. Şarjın tamamlanıp tamamlanmadığını kontrol edin.
2. Şarj düğmesini kapalı konuma getirin.
3. Akü şarj cihazının konektörünü ayırın.
4. Doğru seviyeye kadar distile suyla doldurun.
5. Kaçak akımı ve kendi kendine deşarj olmasını önlemek için aküyü kurulayın.
6. Akü fişini, eğer araçta mevcutsa tutamağı döndürerek bağlayın.

Akünün bakımı ve değiştirilmesi

Akünün bakımı ve değiştirilmesi

Taşıyıcı üzerindeki akü

1. "Mast içeri" levyesini işletirken aynı anda klavye üzerindeki 4 düğmesine  basın.
2. Akü mandalını serbest bırakan ayak pedalına basın. "Mast dışarı" levyesini işletirken pedala basılı tutun.
3. Muayene veya değişim sırasında daha iyi erişim için aküyü dışarı hareket ettirin.
4. Akü fişini çıkarın.
5. Değişim yapacağınız zaman, aküyü şarj/depolama yapısının üzerine bırakın ve yeni aküyü kaldırıp yerleştirin.

6. Akünün fişini takın.
7. Yeni aküyü yerine oturtup kilitlemek için: Sürücü koltuğuna oturun ve reach durana kadar yalnızca "mast içeri" levyesini ve akü kilitlemene kadar "mast içeri" levyesini çalıştırmaya devam edin.



DIKKAT!

Akü yerine takılırken, akü kablo tertibatının sıkışmadığından veya yanlış yönlendirilmediğinden emin olun.

Makaralar üzerindeki akü

1. Akü fişini çıkarın.
2. Vıdayı gevşetip aksı en üst pozisyona çekerek, aküyü çıkarmak istediğiniz taraftaki akü kilidini yukarı kaldırın. Ardından aksı çatal yönünde indirin.
3. Diğer akü kilidinin vıdasını hafifçe gevşetin.
4. Aküyü merdane üzerinde şarj/depolama yapısına götürün.
5. Yeni aküyü merdane üzerinde içeri alın.
6. Akünün fişini takın.
7. yeni aküyü yerine itip sabitlemek için: Sürücü koltuğuna oturun ve reach durana kadar yalnızca "mast içeri" levyesini işletin. Ardından klavye üzerindeki 4 düğmesine  basın ve reach yeniden durana ve akü en içerideki konuma gelene kadar "mast içeri" levyesini işletmeye devam edin.
8. Akü kilidini yukarı kaldırın.
9. Vıdaları sıkarak aküyü yerinde sabitleyin.

**DİKKAT!**

Akü yerine takılırken, akü kablo tertibatının sıkışmadığından veya yanlış yönlendirilmediğinden emin olun.

Motorlu makaralar üzerindeki akü

1. Aracı uygun pozisyona getirin.
2. Mastı tamamen uzatın ve ardından aracın çalışmasını durdurun.
3. 48 V'lik akü fişini çıkarın.
4. Her iki yandaki akü kilitlerini serbest bırakın.
5. Harici bir 24 V'lik akü fişi bağlayın ve joystick yardımıyla aküyü dışarı hareket ettirip şarj edilmiş olan akünün yanına götürün.
6. Geçici bağlantı kablosunu takın. Boş olan akü tam karşı tarafta kalana kadar ters yöne sürün. Geçici bağlantı kablosunu çıkarın.
7. Akünün **girmeyeceği** taraftaki akü kilidini yukarı kaldırın. Aküyü kilide doğru itin.
8. 24 V'lik akü fişini çıkarın.
9. 48 V'lik akü fişini takın.
10. Yeni aküyü yerine oturtup kilitlemek için: Sürücü koltuğuna oturun ve reach durana kadar yalnızca "mast içeri" levyesini işletin. Ardından klavye üzerindeki 4 düğmesine  basın ve reach yeniden durana ve akü en içerideki konuma gelene kadar "mast içeri" levyesini işletmeye devam edin.

11. Diğer akü kilidini yukarı kaldırın. Vidaları sıkarak aküyü yerinde sabitleyin.

**DİKKAT!**

Akü yerine takılırken, akü kablo tertibatının sıkışmadığından veya yanlış yönlendirilmediğinden emin olun.

**UYARI!**

Bir yerinizin sıkışma riski olduğundan, aküyü içeri veya dışarı sürerken dikkatli olun.

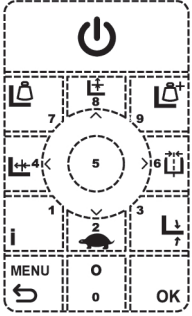
Akü servisi**UYARI!**

Akü ve şarj cihazının servisi yalnızca özel eğitilmiş personel tarafından yapılabilir.

**UYARI!**

Patlama veya yangına yol açabilecek olan kısa devreleri engelleyin.

Klavye



Şekil 21. Klavye

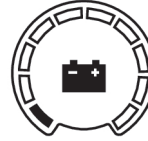
Klavye aşağıdaki fonksiyonlara sahip 13 tuştan oluşur:

	Sayısal tuş 0 ve paletlerin alınacağı seviyeyi seçme (önceden yükseklik seçimi)
	Sayısal tuş 1 ve paletlerin yerleştirileceği seviyeyi seçme (önceden yükseklik seçimi)
	Sayısal tuş 2, menüde aşağıya ilerleme ve yavaş sürüş hızını açma/kapama
	Sayısal tuş 3 ve eğim merkezleme
	Sayısal tuş 4 ve akü alma
	Sayısal tuş 5
	Sayısal tuş 6 ve yana kaydırma merkezlemesi

	Sayısal tuş 7 ve ağırlık gösterme
	Sayısal tuş 8, menüde yukarıya ilerleme ve lift takozunun devreye girmesinden sonra yeniden çalıştırma
	Sayısal tuş 9 ve ağırlık toplamını gösterme
	AÇMA/KAPAMA - araçta oturma açma ve oturumu kapatma
	Menü seçimi veya menüden çıkış
	Tamam/Gir

Akü göstergesi

Araç bilgisayarında, aşırı derecede düşmemesi için akü kapasitesini kontrol etmeye yarayan bir akü göstergesi vardır. Kapasite 10 dilim halinde gösterilir. Tüm dilimlerin ışığının yanması akünün tam dolu olduğunu gösterir.



Şekil 22. Akü göstergesi

- Son sarı dilimin ışığı söndüğünde, (~%25), ekranda metin gösterilir

Low battery

metni gösterilir. Opsiyonel olarak, sesli sinyal de eklenebilir.

- Akü kapasitesi ~%20'ye düştüğünde, kaldırma fonksiyonu kapatılır, kırmızı dilimin ışığı yanıp söner ve uyarı üçgeni yanar.

Oturum kapalıyken, akü göstergesi yanmadığı için akü kapasitesi yüzde olarak gösterilir.



NOT!

Yüzdelere varsayılan değerler olup yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.

Hata mesajları

Hata kodları

-- 14 27
85% E55 h

Tüm hata mesajları ekranın alt satırında gösterilecektir. Hata mesajı, örneğin E55 gibi E harfi ve bir sayısal koddan oluşan bir kod

şeklinde belirtilecek ve simgesi yanacaktır. Bir E-kodu görüntülendiğinde, araç "hata önleyici moda" girecektir, yani araç fonksiyonlarının çalışması engellenecektir. Bazı hata koşulları otomatik olarak veya oturum kapatılıp tekrar açıldığında düzelir. O zaman hata kodu yok olur.



DIKKAT!

Ciddi hatalarda, hata kodu ekranda kalır. Böyle bir durumda yetkili servis personeline başvurun.

Uyarılar

Örneğin bir işletim hatası oluştuğunda sürücünün dikkatini çekmek için kullanılan bazı farklı uyarılar mevcuttur. Sürücü ekrandaki komutu yerine getirene kadar aracın belirli sistemleri de çalışmayacaktır.

- Lower to floor
Sürücünün çatalları en alt pozisyona indirmesi istenmektedir.
- Reach home
Sürücünün mastı en iç pozisyona çekmesi istenmektedir.
- Accelerator err.
Sürücünün hız levyesini nötr konuma getirmesi istenmektedir.
- Too many levers
Sürücünün tüm hidrolik levheleri nötr konuma ayarlaması istenmektedir.
- Spin steer wheel
Sürücünün yönlendirmeyi senkronize etmek için direksiyonu döndürmesi istenmektedir.

- Left foot switch

Sürücü, çalıştırma sırasında sol ayak anahtarını etkinleştirmiştir.

- Battery lock

Araçın aküsü doğru şekilde sabitlenmedi (opsiyon).

Örneğin, araçtaki bir sistem aşırı ısınmaya başlarsa başka uyarı mesajları gösterilir. Sürücü ekrandaki talimatları yerine getirdiği zaman uyarılar görüntüden kaybolmazsa servis teknisyenlerine başvurun.

Fonksiyonlar

Araç bilgisayarının farklı menüler altında yer alan farklı fonksiyonları vardır. Tüm menülere ve bunların fonksiyonlarına

 tuşuna basılarak erişilebilir.



NOT!

Bu fonksiyonların çoğu yalnızca yetkili personel tarafından kullanılabilir.

Dil değiştirme

Araç bilgisayarı, metinleri ve bilgileri İngilizce, İsveççe, Almanca ve Fransızca olmak üzere dört farklı dilde gösterebilir. Dili seçmek için "Choose Language" fonksiyonunu kullanın. Bu fonksiyon "Service" menüsünde bulunmaktadır.

- 1)  tuşuna basın. Şimdi Servis menüsündesiniz.

Service menu

0: Exit

- 2) Menüde aşağı gezinmek için  tuşuna basın. Alt menü 1 "Choose Language"de  tuşuna basın.

Service menu

1: Set language

- 3)  ve  tuşlarıyla menüde gezinebilirsiniz.

İstenilen dili seçmek için  tuşuna basın. Şu dil seçenekleri mevcuttur:

- 1: İngilizce
- 2: İsveççe
- 3: Almanca
- 4: Fransızca

5 ve 6. seçenekler mevcut olabilir.

Select language

0: Exit

- 4) Hazır olduğunuzda "0: Exit"  öğesini seçin ve ardından menüden ayrılmak için  tuşuna iki kez basın.

Sürücü parametreleri



NOT!

Sistemin ağırlık göstergesi, S3-2 hızı veya S3-2 ağırlığından herhangi biri etkinse, kaldırma hidrolikleri ile ilgili tüm operatör parametreleri fabrika ayarlarına döner. Bu, tüm operatörlerin maksimum kaldırma ve indirme hızlarına erişebilmesini sağlar ve bu da doğru değer için gereklidir.

Her sürücü kişisel sürücü kimliğini kullanmak koşuluyla kendi performans profilini ayarlayabilir. Araç her çalıştırıldığında performans profili etkinleşir.

Aşağıda açıklandığı gibi bir performans profili girin:

- 1) Akü fişi bağlı olarak fakat “oturum kapalı ” modunda tuşuna basın.

```
Service menu
0: Exit
```

- 2) “6: Driver. param.” öğesini seçmek için tuşuyla ilerleyin. tuşuna basın.

```
Service menu
6: Driver param
```

- 3) Size özel kimliğinizi girin.

```
User id:
?
```

- 4) Size özel başlatma kodunuzu girin.

```
Code :
????
```

- 5) Parametre menüsünde sayfayı aşağı kaydırmak için tuşunu kullanın. Değiştirilecek parametreler için tuşuna ve değeri değiştirmek için sayısal tuşlara basın. Seçimlerinizi kaydetmek için tuşuna basın.

```
Maximum speed
100
```

Parametre	Açıklama	Ayar aralığı
<i>Maximum speed</i>	İzin verilen maksimum sürüş hızı	[20 - 100%]
<i>Acceleration dri</i>	Maksimum hızlanma	[0 - 100%]
<i>Reduc.brakes dri</i>	Hız kumandası serbest bırakıldığında motor freni.	[0 - 100%]
<i>Reverse braking</i>	Yön değiştiğinde motor frenleme	[50 - 100%]
<i>Soft Hydraulics</i>	Daha yumuşak hidrolik kontrol	[0/1] (kapalı/açık)

**NOT!**

Yalnızca normal yön parametreleri ayarlanabilir. Yana doğru sürüş parametrelerinde değişiklik yapılamaz.

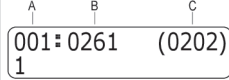
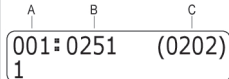
- 6) Tüm parametrelerin üzerinden geçildiğinde, Servis menüsünden çıkmak için  ve  düğmelerine basın.
- 7) Araca bağlanın ve test sürüşü yapın.

Opsiyonlarla teçhiz edilmiş araçlar

Yükseklik ön seçimi

Temel bilgiler

Önceden yükseklik belirleme fonksiyonu, palet sehpalarını bir veya daha fazla yükseklik seviyelerine göre yükleyip boşaltırken yardımcı olması için kullanılabilir. Önceden belirlenmiş yükseklik seviyelerini kullanarak çatalları palet sehpalarının pozisyonlarına tam uyan yüksekliğe kaldırmak kolaydır. Sürücü paleti palet sehpasından geri çekeceği zaman, önceden yükseklik belirleme fonksiyonu kullanılarak çatallar seçilen seviyeye kaldırılır. Sürücü bir palet yerleştireceği zaman çatallar tekabül eden toplama seviyesinden 10 santimetre daha yükseğe kaldırılır.

Yerleştirme	
	A. Seçilen seviye. B. Seçilen seviyenin yüksekliği (standart olarak geri çekmenin seçildiği zamana göre 10 cm daha yüksek) C. Çatalların gerçek yüksekliği.
Geri çekme	
	A. Seçilen seviye. B. Seçilen seviyenin yüksekliği. C. Çatalların gerçek yüksekliği.

Çalıştırma

- 1) Geri çekmeyi seçmek için  tuşuna veya yerleştirme için "I"ya basın.
- 2) Ekranda "Select Level" (Seviye Seç) mesajı gösterilir. İstenilen seviye için rakama basın.

Select Level:

1

- 3) Çatallar durana kadar kaldırma kumandasını çalıştırın. Ekranda geçerli kaldırma yüksekliği gösterilir. Şimdi kumandanın nötr konuma dönmesine izin verin. Çatallar önce seçilen seviyeyi geçer ve sonra doğru seviyeye indirilir.

Bir kaldırma işlemine ara verip daha sonra seçimi kaybetmeden işlemi devam ettirmek mümkündür.

```
001: 0261 ( 0202)
1
```

- 4) Kumanda nötr konumundayken ve seçilen seviyeye ulaşıldığında ekranda “Level reached!!” (Seviyeye erişildi) mesajı gösterilir.

```
001: 0261 ( 0260)
Level reached!!
```

Hata mesajları

- Bad level!!
100% 305h

Çatallar seçilen seviyenin üstündeyse (veya önceden ayarlanmamış bir seviyedeysen) “Incorrect level!” (Yanlış seviye!) hata mesajı gösterilir ve seçim onaylanmaz.

- Sys. not zeroed!
100% 305h

Çatallar yeniden ayarlama sensörünü etkinleştirmezse, oturum açtıktan sonra, ekranda “Syst. not reset” (Sistem yeniden ayarlanmadı) mesajı gösterilir ve önceden yükseklik belirleme fonksiyonu etkinleştirilemez. Çatalları zemine indirin.

İptal etme

- Seçimi iptal etmek/sıfırlamak için, kaldırma levyesini bir an için indirmeye götürün. Ekranda “Level CANCELLED” (Seviye iptal edildi) mesajı gösterilir.

```
001: 0261 ( 0202)
Level CANCELLED
```

Örn.1: Yükü geri alma

Sürücü yükü 3. seviyede toplayacaktır.

- Toplama seviyesi için sürücü  tuşuna basar.
- Yükseklik seviyesi 3'ü seçmek için, sürücü  +  tuşlarına basar.

```
Select Level:
3
```

- Sürücü kaldırma kumandasını çektiği zaman ekranda seçilen seviye ve seçilen seviyenin yüksekliği gösterilir. Çatalların o andaki yüksekliği de gösterilir.

```
003: 0300 ( 0200)
3
```

- Sürücü kaldırma kumandasını çatallar durana kadar çalıştırır ve ekranda istenilen seviyeye ulaşıldığı gösterilir.

```
003: 0300 ( 0299)
Level reached !!
```

Örn.2: Henüz oturum açmış

Sürücü henüz oturum açmıştır ve çatallar yeniden konumlama seviyesinin üstündedir ve sürücü yükü 5. seviyede yerleştirecektir.

- 1) Ekranda "Lower to floor!" (Zemine indir!) mesajı gösterilir
- 2) Sürücü yerleştirme için "I" tuşuna basar. Ekranda bir saniyelik "Syst. not reset" mesajı gösterilir ve ardından "Lower to floor!" mesajına geri dönlür.

```
Sys. not zeroed!
100% 305h
```

```
Lower to floor!
100% 305h
```

- 3) Sürücü çatalları yeniden konumlama seviyesine indirir. "Lower to floor!" mesajı ekrandan silinir.
- 4) Sürücü yerleştirme için tekrar "I" tuşuna ve ardından  ve  tuşlarına basar.

Sürücü kaldırma kumandasını çektiği zaman ekranda seçilen seviye ve seçilen seviyenin yüksekliği gösterilir. Çatalların o andaki yüksekliği de gösterilir.

```
Select Level:
5
```

```
005: 0360 ( 0202)
5
```

- 5) Sürücü kaldırma kumandasını çatallar durana kadar çalıştırır ve ekranda istenilen seviyeye ulaşıldığı gösterilir.

```
005: 0360 ( 0359)
Level reached! !
```

Örn.3: Yükün yerleştirilmesi

Çatallar seviye 2 Yerleştirme durumundadır ve sürücünün paleti palet sehпасına yerleştirilmesi gerekmektedir.

- 1) Çatallar seviye 2 Yerleştirme durumundadır.

```
002: 0290 ( 0289)
100% 305h
```

- 2) Sürücü toplama için  tuşuna basar.
- 3) Seviye doğru iken sürücü  tuşuna basar.

```
Select Level:
2
```

4) 002: 0280 (0279)
Level reached!!

Yükseklik farkı 60 cm'den azsa, çatallar otomatik olarak toplama seviyesine indirilir. Aksi halde ekranda "Incorrect level!" mesajı gösterilir.

Seviye Yardımı Sistemi, LAS

LAS, sürücünün çatallar için doğru seviyeyi bulmasına yardımcı olan bir konumlandırma sistemidir. Sürücü, kaldırma levyesi hareketini maksimum hızın %80'inden daha aza indirirse, çatallar bir sonraki önceden programlanmış seviyede otomatik olarak yükselmeyi bırakacaktır. Araç bu duruma ulaştığında, iki

kısa sesli sinyal verilir ve ekranda  simgesi yanıp söner. Sürücü, kaldırma levyesi hareketini maksimum hızın %80'inden daha yükseğe çıkarırsa, çatallar bir sonraki önceden programlanmış seviyenin de ötesine yükselecektir. Sistem yalnızca mastın asıl inişinde aktif durumdadır.

Ekranın alt satırı da bir sonraki seviyeyi gösterir. Seviyenin yüksekliği ve çatalların yüksekliği santimetre cinsinden gösterilir.

001: 0460 (0355)

Seviyeler yetkili servis personeli tarafından ayarlanabilir.

Eğim merkezleme

Eğim merkezleme fonksiyonu yalnızca araçta oturum açıldığında kullanılabilir.

1)  düğmesi basılı tutulduğu zaman çatallar yatay pozisyona ayarlanır.

Çatallar yatay pozisyonda olduklarında, ekranda  simgesi gösterilir.

Yana kaydırma merkezlemesi

Yana kaydırma merkezlemesi fonksiyonu yalnızca operatör araçta oturum açtığında kullanılabilir.

1)  düğmesi basılı tutulduğu zaman çatallar ortada merkezlenir.

Çatallar orta pozisyonda olduklarında, ekranda  simgesi gösterilir.

Lift takozu

Araçta bir lift takozu varsa, kaldırma hareketi önceden belirlenmiş bir yükseklikte durdurulacak ve ekranda  simgesi gösterilecektir. Aynı zamanda araç bir yeniden başlatma düğmesi ile teçhiz edilmişse, kaldırma fonksiyonu  düğmesine basıldığında yeniden başlatılabilir.

Ağırlık gösterme

Güncel yük ağırlığı

Operatör, güncel yük ağırlığını görmek için  normal işlemler sırasında düğme panelindeki düğmeye basabilir. En yakın 10 kg/lb değerine yuvarlanmış olan sonuç 5 saniye boyunca

ekranda görünür. Bir ağırlık değeri dört saniye içinde görünmezse, onun yerine bir "zaman aşımı" mesajı belirir.

Alternatif "*Feet inch height*" etkinse, ağırlık libre (lb) veya kilogram (kg) olarak görünür.

Örneğin: kg cinsinden ağırlık

780 kg

Fonksiyon birikimli toplam ağırlığı kullanın, Ağırlık gösterme

Operatör, güncel yük ağırlığını yük ağırlığının birikmiş toplamına ekleyebilir ve toplam sonucu ekranda görebilir. Bu, normal işlem altında düğmeye  kısa süreliğine (1,5 saniyeden az) basılarak yapılır.

En yakın 10 kg/lb değerine yuvarlanmış olan toplam, 5 saniye boyunca ekranda görünür. Bir ağırlık değeri dört saniye içinde görünmezse, onun yerine bir "zaman aşımı" mesajı belirir.



NOT!

Toplam en yakın 10 kg/lb değerine yuvarlansa bile, ekranda görüldüğü zaman her bir yük ağırlığı yuvarlanmadan toplama eklenir.

Güncel yük ağırlığının ölçümünden ayırt etmek için toplamdan önce "+=" şeklinde bir sembol eklenir. Artı sembolü, güncel ağırlığın eklenme etkisini temsil ederken, eşitlik sembolü ise gösterilenin bir toplam olduğunu ifade eder.

Gösterilen toplam 0 kg/lb ve 99.999.999 kg/lb arasında değişebilir.

Örneğin: kg cinsinden ağırlık

+= 1230 kg

Birikmiş toplam ağırlığı gösterir, Ağırlık gösterme

Operatör, normal işlem sırasında düğmeyi 1,5 saniyeden daha uzun basılı tutarak  birikmiş yük ağırlığı toplamını görebilir. En yakın 10 kg/lb değerine yuvarlanmış olan toplam, 5 saniye boyunca ekranda görünür.

Güncel yük ağırlığı görüntüsünden ayırt etmek için toplamdan önce "=" şeklinde bir sembol eklenir. Eşitlik sembolü gösterilenin bir toplam olduğunu ifade eder.

Gösterilen toplam 0 kg/lb ve 99.999.999 kg/lb arasında değişebilir.

Örneğin: kg cinsinden ağırlık

= 4550 kg

Birikmiş toplam ağırlığı yeniden ayarlama, Ağırlık gösterme

Operatör, normal işlem sırasında  ve  düğmelerine aynı anda basarak birikmiş yük ağırlığı toplamını sıfırlayabilir. Toplam, = 0 kg/lb, 5 saniye boyunca ekranda görünür.

Örneğin: kg cinsinden ağırlık

= 0 kg

Dara, Ağırlık gösterme

Belirli durumlarda, örneğin bir konteynerde yığın malzeme taşırken, konteynerin ağırlığını toplam ağırlıktan çıkararak net yük ağırlığını ölçmek istenebilir.

Dara ağırlığını etkinleştirmek için:

1. Düğme panelindeki  düğmesine basın.

780 kg

2. Ağırlık gösterilirken, düğme panelindeki  düğmesini basılı tutun. Gösterilen dara ağırlığını kabul etmek için  düğmesine basın veya düğme panelinde istenen dara ağırlığını girip  düğmesine basın.

Tare ? (kg)

780



NOT!

Düzenleme yaparken menü düğmesine basarak sayıları silmek mümkündür.

3. Sonrasında sistem darayı çıkararak net yük ağırlığını gösterir. Gösterilen değer negatif bir sayı olabilir.

T 0 kg

4. Darayı sıfırlamak için yukarıdaki prosedürü tekrar edin ve dara olarak 0 (kg) girin.

Dara etkinken ekranın sol köşesinde "T" sembolü görünür.

Dara her oturum kapatmada veya sistemin yeniden başlatılmasında sıfırlanır; örneğin, acil durdurma düğmesine basıldığında.

Diğer ekran mesajları

Şu mesajlar da görünebilir:

Measur. timeout!

Lift forks!

Lower forks!

Çarpışma sensörü

Çarpışma sensörü bulunan araçlarda hız takibi yapılır. Hızdaki ani ve çabuk azalmalar, çeşitli çarpışma dereceleri olarak yorumlanır. Program önceden ayarlanabilir beş seviyeye sahiptir. Beş seviyeden herhangi bir aşırsa, aşağıdaki fonksiyonlardan biri veya daha fazlası etkinleştirilir:

1. Ekranda bir uyarı mesajı gösterilir
2. Aracın normal kornası devreye girer ve kesik kesik bir sinyal çalar.
3. Aracın sinyal lambaları yanıp sönmeye başlar
4. Araç oturumu kapatılır
5. Araç oturumu kapatılır ve bir kod yardımıyla kilidinin açılması gerekir

Servis alarmı

Aracın servise ihtiyacı olduğunda, ekranda bir anahtar simgesi görünür ve sesli bir sinyal verilir. Servis aralığı 1 ila 10,000 saat olarak belirlenebilir. Temel ayar 1.000 saattir.

Aracın çalıştırılması

- 1) Akünün fişini takın. Acil durdurma fonksiyonun devre dışı olup olmadığını kontrol edin.
- 2) Hiçbir pedalın / kumandanın etkilendiğinden emin olun.
- 3) Forklift araç aşağıdaki yöntemlerden birisi ile çalıştırılır:
 - Kod:  tuşuna basın.
 - Anahtarlı şalter (opsiyon): Anahtarı döndürün.
 - Akıllı kart (opsiyon): Kartı, ekranın altında kart okuyucunun bulunduğu  simgesi üzerine tutun ve ardından "OK" düğmesine basın.

Press On 1 2222
5682h

- 4)  **NOT!**
Aşağıdaki adımlar (4, 5 ve 6) yalnızca kod ile çalıştırma durumunda geçerlidir (.

Operatör kimliğini belirtmeniz yönünde bir istek görüntülenecektir. Geçerli kullanıcı numaranızı girin. Araç teslim edilirken kullanıcı numarası "1"dir. Her sürücünün kendine özel bir kullanıcı numarası alması için bu numara değiştirilmelidir.

User ID:
?

- 5) "Enter code" (Kodu girin) metni görüntülenecektir. Kullanıcı şifrenizi girin. Araç teslim edilirken şifre "2222"dir. Her sürücünü kendine özel bir şifre alması için bu şifre değiştirilmelidir.

Code:
????

- 6) Araç artık kullanıma hazırdır.

Truck on Cl
????

Sürüş talimatları

1. Aracı *Aracın çalıştırılması* sayfa 45 bölümüne göre çalıştırın.
2. Sağ elinizi hidrolik kolların yanında tutun ve sol ayak anahtarına basmak için sol ayağınızı ayak dayama yerinin (en solda) üstünde tutun. Sağ ayağınızı fren pedalına (ortada) yerleştirin. Sıkışma yaralanmalarından kaçınmak için tüm vücudunuzu araç içinde tutun.
3. Aracın taşıma modunda olduğundan emin olun (bkz. *Taşıma* sayfa 69).

4. Sol ayağınızı sol ayak pedalına yerleştirip sürüş yönünü seçtiğiniz ve hız kumandasına bastığınız zaman park freni bırakılır. Konvansiyonel levveli park freni bulunmamaktadır.

**UYARI!**

Sürüş sırasında sol ayak kaldırılırsa araç duracak şekilde frenlenecektir (emniyet fonksiyonu).

5. Hareket yönü seçilip gaz pedalına (en sağda) basıldığında araç çalışır. Gaz pedalına ne kadar basılırsa hız da o kadar yüksek olur. Araç tahrik ünitesine ve taşınan yüke zarar vermemek için yumuşak bir biçimde çalıştırılmalı ve hızlandırılmalıdır.

Yönlendirme tedrici bir şekilde olur, yani araç ne kadar yavaş ilerliyorsa direksiyonun her turu dönüş tekerini o kadar fazla etkiler. Çok yavaş direksiyon hareketleri yönlendirmeyi etkilemez.

Araç çatallar yönünde sürülür ve direksiyon saat yönünde döndürülürse, araç saat yönünün tersine dönecektir. Araç çatalların aksi yönünde sürülür ve direksiyon saat yönünde döndürülürse, araç saat yönünde dönecektir.

**DİKKAT!**

Aracı iki parmakla, yani direksiyon düğmesi başparmak ve işaret parmağı arasında olacak şekilde yönlendirmeyin. Araç mini direksiyon ile teçhiz edilmişse, iş kazalarından kaçınmak için kol, kol desteğinin üstünde durmalı ve yönlendirme elin avuç içi kısmıyla yapılmalıdır.

**DİKKAT!**

Araç 180 derece yönlendirme özelliği ile teçhiz edilmiş olabilir. Bu özellik, direksiyon son pozisyonuna ulaşmış olsa da direksiyonun daha fazla dönebilmesini sağlamaktadır. Direksiyon aksi yönde döndürülürse, o yöne dönüş hemen başlayacaktır.

**DIKKAT!**

Araç 360 derece yönlendirme özelliği ile teçhiz edilmiş olabilir, dolayısıyla, direksiyon çevrildiğinde hareket yönü düğme aracılığıyla başlangıçta seçilen yönün tersi olabilir. Ekrandaki direksiyon göstergesi, araç hızlanırken daima gerçek hareket yönünü gösterir.

6. Aracı frenlemenin çeşitli yolları vardır:
 - Araç, gaz pedalına uygulanan basınç azaltıldığı zaman etkinleşen otomatik fren fonksiyonu (motor freni) ile teçhiz edilmiştir. Bu yöntem yumuşak bir frenleme sağlar ve genellikle kullanılan yöntem bu olmalıdır.
 - Gaz pedalını bırakın, hareketin zıt yönünü seçin ve istenen frenleme etkisi (geri fren) için gaz pedalına tekrar basın.
 - Gaz pedalını bırakın ve fren pedalına basın. Yalnızca başka bir fren kullanılabilir olmadığı zaman kullanılmalıdır (acil durum freni).
7. Daima sol ayağınızı sol ayak anahtarına basmak için ayak desteğinin üstünde tutun ve gaz pedalına ve fren pedalına sırasına göre sağ ayağınızla basın.

8. Araç, gaz pedalına uygulanan basıncın düşük olması durumunda motor freni etkinleştiği zaman gücü aküye geri gönderen bir sistemle teçhiz edilmiştir. Yumuşak bir sürüş için gaz pedalına hafif hareketler uygulamalısınız.

Araçlar daima 360° yönlendirme ile donatılır. Yana doğru sürüş sırasında, koltuk tarafındaki yönlendirilen tekerlek *Hidrolik fonksiyonlar* sayfa 15 uyarınca yönlendirilen tekerlek kumandası tarafından 90° çevrilir (Dört yönlü araç). Aynı zamanda yönlendirilen tekerlek düğmesine basılırsa, tahrik tekerleği otomatik olarak yönlendirilen tekerleğin yönünü takip eder. Araçta yalnızca bir adet tahrik tekerleği olduğu için ani hızlandırma ve frenlemede araç sarsılabilir. Bu nedenle araç yumuşak bir biçimde çalıştırılmalı ve durdurulmalıdır.

**NOT!**

Tahrik tekerleği ve yönlendirilen tekerlek aynı yönde ayarlanmamışsa, UFW dört yönlü araç beklenmeyen bir dönüş yapabilir.

9. Acil bir durumda ana gücün kesilmesi gerekirse: Acil durum durdurma düğmesine basın veya akünün fişini çekin.

Araç çalışmasının durdurulması

- 1)  tuşuna basın veya anahtarı çevirin.
- 2) Araç uzun süre hareket etmeyecekse, akü fişini çıkarın.

Araç oturumu kapatıldığında, ekran kapanacaktır. Klavye tuşlarından herhangi birine basılırsa, LCD ekran yeniden

açılacaktır. 30 saniye içinde klavye tuşlarından hiçbirine basılmazsa, LCD ekran yine kapanacaktır.



NOT!

ACİL DURDURMA, ARACIN ÇALIŞMASINI DURDURMAK İÇİN KULLANILMAMALIDIR.

Otomatik oturma kapatma fonksiyonu ile teçhiz edilmiş araçlar

Araçta otomatik oturma kapatma fonksiyonu bulunuyorsa, araç belirli bir süre boyunca kullanılmazsa güç kaynağı kapatılır ve sürücü oturma otomatik olarak kapatılır. Varsayılan değer 5 dakikadır, ancak yetkili bir servis teknisyeni tarafından 1 ile 999 dakika arasında bir süre belirlenebilir.

Normal mod veya yavaş sürüş modu

Normal mod

Normal mod için herhangi bir simge yoktur.

Yavaş sürüş modu

Çalıştırma sırasında yavaş sürüş hızını manuel olarak etkinleştirmek mümkündür. Yavaş sürüş hızı, başlangıç için, önceden tanımlanmış maksimum hızın %40'ı olarak belirlenmiştir. Bu ayar, yetkili servis personeli tarafından değiştirilebilir.



Hız, sayısal tuş 2  yardımıyla seçilir. Bu düğme AÇMA/KAPAMA fonksiyonuna sahiptir. Yavaş sürüş hızı etkinleştirildiğinde, ekranda bir kaplumbağa simgesi gösterilir.

Hız azaltma fonksiyonu ile teçhiz edilmiş araçlar

Hız azaltma fonksiyonuna sahip bir araçla belirli bir yüksekliğin (varsayılan ayar 500 mm'dir) üzerine yük kaldırıldığında, aracın hızı yavaş sürüş hızına düşürülür.

Yükle ilgili sorumluluk

Nakliye sırasında taşınan yükten aracın sürücüsü sorumludur. Taşıma sırasında yükün devrilme veya kayma riski olmamalıdır. Araç sürücüsü açıkça güvenlik tehlikesi olan herhangi bir yükü taşımayı reddetme hak ve yükümlülüğüne sahiptir. Araç için izin verilen maksimum yükü öğrenmek için yük sınırı plakasına bakın.



DIKKAT!

, aracı yük kaldırılmış haldeyken sürmeyin.

Diğer şahıslarla ilgili sorumluluk

Aracı hiçbir kaza riski olmayacak şekilde çalıştırın. Yük taşıyor olsun veya olmasın hiç kimse kaldırılmış çatalların altından geçmemeli veya altında durmamalıdır. Sürücü bu talimatlara uyulduğuna bakma hak ve yükümlülüğüne sahiptir.

Maksimum yük

Aracın maksimum kaldırma kapasitesi aşılmamalıdır (forklift araç yük sınırı plakasına bakın). Ağırlık merkezinin kaldırma kapasitesi üstündeki etkisini dikkate alın. Ekstra bir ekipman bağlanması nedeniyle aracın kaldırma kapasitesinin değişmiş olup olmadığını dikkatle kontrol edin.

Yükün kaldırılması

Yükü daima masta en yakın noktaya gelince duracağı şekilde kaldırın.



DIKKAT!

Yükün ağırlık merkezinin neresi olduğunu kontrol edin.

Genel

- 1) İstife yük alçaltılmış pozisyonda yaklaşın.
- 2) Yüğü istife veya rafa değmeyecek kadar yeterli yüksekliğe kaldırın, sonra aracı istife doğru sürün.
- 3) Yük uygun bir pozisyondayken istifin üstüne indirin.
- 4) Yüğü/paleti serbest bırakacak şekilde çatalları indirin ve istiften geri giderken aracın arkasında herhangi bir kişinin bulunup bulunmadığını kontrol edin.
- 5) Çatalları taşıma pozisyonuna indirin.
- 6) İstiften bir yük alacağınız zaman bu hareketleri ters sırada yapın.

Reach özellikli araçlar

- 1) İstife yük alçaltılmış pozisyonda yaklaşın.
- 2) Yüğü istife veya rafa değmeyecek kadar yeterli yüksekliğe kaldırın, sonra aracı istife doğru sürün.
- 3) Yüğü doğrudan istifin veya rafın üzerine gelene kadar dışa doğru hareket ettirmek için mastı uzatın.
- 4) Yüğü serbest bırakmaları için çatalları indirin.
- 5) Mastı içeri çekin ve istiften geri dönmeden önce aracın arkasında hiç kimse olmadığını kontrol edin.
- 6) Çatalları indirin.

- 7) İstiften bir yük alacağınız zaman bu hareketleri ters sırada yapın.

Mast yatırma fonksiyonlu araçlar

- 1) Yük indirilmiş pozisyonda ve mast geriye yatırılmış olarak istife yaklaşın.
- 2) Mastı dikey pozisyonuna getirin. Yüğü istife veya rafa değmeyecek kadar yeterli yüksekliğe kaldırın.
- 3) Aracı istife doğru sürün ve yüğü istifin üzerine indirin.
- 4) Mast öne doğru yatırılmışsa çatalları serbest bırakmak daha kolaydır. Yüğü serbest bırakmaları için çatalları indirin. İstiften geri dönmeden önce aracın arkasındaki alanın boş olduğunu kontrol edin.
- 5) Çatalları sürüş pozisyonuna indirin ve mastı yatırarak yatay duruma getirin.
- 6) Taşıma için mast en iç konuma geri çekilmelidir.
- 7) İstiften bir yük alacağınız zaman bu hareketleri ters sırada yapın.

Günlük bakım (her vardiyadan önce)

Sorumluluk: Forklift araç sürücüsü



DİKKAT!

Akü üzerinde veya yakınında çalışırken açık alev bulunması veya sigara içmek yasaktır.



DİKKAT!

Akü değiştirme ve akü kontrolü sırasında yükleme ergonomisine uyulmalıdır.

- 1) Akü kabloları, bağlantılar ve fişlerin doğru takılmış ve hasarsız olduğunu doğrulayın.
- 2) Akünün yuvasına doğru bir şekilde tespit edilmiş olduğunu doğrulayın.
- 3) Aracın yağ sızdırıp sızdırmadığını kontrol edin.
- 4) Araç çalışırken taşıma modu sinyalini ve kornayı kontrol etmek için kumandaları etkinleştirin.
- 5) Ana fren ve el freni üzerindeki frenleme kapasitesini kontrol edin.
- 6) Tekerleklerde harici hasar veya aşırı yıpranma olup olmadığını kontrol edin.
- 7) Aracın bilgisayar ekranında herhangi bir hata mesajı veya uyarı bulunup bulunmadığını kontrol edin.

- 8) Parmak koruması için güvenlik düzenlerinin sağlam ve yerinde olduğundan ve korumanın görüş açısını bozmadığından emin olun.



UYARI!

Araç parmak koruması yerinde olmadan kullanılırsa, yaralanma tehlikesi vardır.



UYARI!

Araç parmak koruması yüzünden yetersiz görüş alanıyla sürülüyorsa, ölüm tehlikesi vardır.



DİKKAT!

Günlük muayene sırasında saptanan hatalar bir ustabaşına/gözeticiye rapor edilmelidir. Araç Sürücüsü sayfa 11 bölümüne bakın.

- 9) Yükseklik ölçme sisteminin reflektör yüzeyini kontrol edin.
- 10) Kapılı araçlar: kapı anahtarlarını kontrol edin.

Günlük Servis (her vardiyadan sonra)

Sorumluluk: Forklift araç sürücüsü

Akünün değiştirilmesi

1. Akü göstergesi üzerinden akü gerilimini kontrol edin.
2. Gerektiğinde aküyü şarj edin. Akü, akü üreticisinin tavsiyesi doğrultusunda şarj edilir. Yalnızca tam otomatik şarj üniteleri kullanılmalıdır.
Şarj etme prosedürü için bkz. *Akünün şarj edilmesi* sayfa 29.

Hasar varsa

Meydana gelen her hasar derhal gözeticiye rapor edilmelidir.

Haftalık muayene

Sorumluluk: Forklift araç sürücüsü

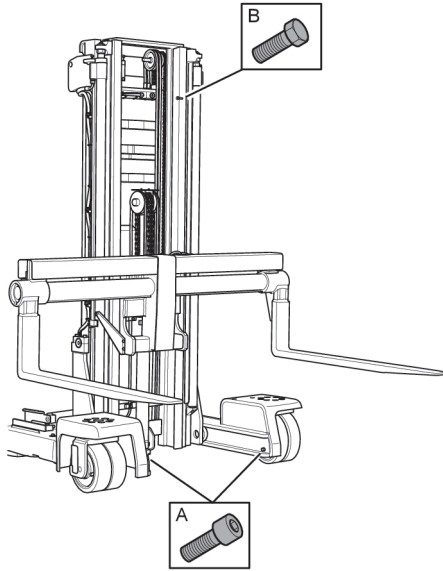
- 1) Aküyü temizleyin; akü üreticisinin bakım talimatlarına bakın.
- 2) Tüm hidrolik silindirleri uç pozisyonlarına iterek hidrolik sistemdeki yağ seviyesini kontrol edin. Ardından, pompa hava emmeksizin çatal taşıyıcının maksimum kaldırma yüksekliğine kadar çıktığını doğrulayın.
- 3) Tekerleklerin ayrılmamış olduğunu kontrol edin – lastik sırtı/poyra.
- 4) Aracın dışı temizlenmelidir. Sürücü kabininin içini elektrik süpürgesi ile temizleyin ve nemli bir bezle silin. Yıkama sırasında elektrik panoları ve baskılı devre kartları sıvılara karşı korunmalıdır. Araçta sıvıların elektrikli bileşenlere teması sonucu meydana gelen hasarlar, fabrika garantisi kapsamında değildir.

- 5) Aşağıda belirtilen cıvataların gevşek olup olmadığını elle kontrol edin:



UYARI!

Herhangi bir cıvata sıkı değilse, aracın kullanılmasına izin vermeden önce sorunu gidermesi için derhal yetkili bir servis teknisyeniyle tarafından yetki verilmiş bir servis teknisyeniyle temas kurun.



Şekil 23. UFW

- A. Şasideki uzun taşıyıcı için emniyet cıvataları B. Ara masttaki kaldırma koruması için emniyet cıvataları

Önleyici bakım



NOT!

Önleyici bakım işlemleri, aracın işleyişi ve bakımı konusunda iyi derecede iş bilgisine sahip, özel olarak görevlendirilmiş, eğitilmiş personel tarafından uygulanmalıdır.

Aracınıza yaptığınız yatırımdan en iyi sonucu almak için servis organizasyonunuz ile irtibat kurmanızı ve önleyici bakım için bir servis sözleşmesi almanızı öneririz.

Servis personeli



NOT!

Servis ve bakım işlemleri, aracın işleyişi ve bakımı konusunda iyi derecede iş bilgisine sahip, özel olarak görevlendirilmiş, eğitimli personel tarafından uygulanmalıdır.

Aracınıza yaptığınız yatırımdan en iyi sonucu almak için servis organizasyonunuz ile irtibat kurmanızı ve sürekli bakım için bir servis sözleşmesi almanızı öneririz.

Bakım için emniyet talimatları

Yüksek yerlerde çalışma

Yüksek yerlerde çalışırken yerel güvenlik talimatlarına uyun.

Onarıma yönelik tedbir amaçlı uygulamalar

Araç üzerindeki her türlü işlem sırasında, kazaları önlemek için tedbir amaçlı uygulamalar konusunda son derece titiz davranılmalıdır.

- UYARI!**
Araç üzerinde çalışmaya başlanmadan önce akü fişi çıkarılmalıdır.
- Sorun giderme öncesinde tahrik tekerleğinin yerden kesildiğinden emin olun. Aracı takozlarla sabitleyin.

- Ezilmeye bağlı yaralanmaları önlemek için, mast ve hidrolik ünite üzerinde ve çevresinde çalışırken akü fişi daima çıkarılmalıdır.
- Hidrolik sistem parçaları söküleceği zaman, sistem basınç altında olmamalıdır, örn. pompa motoru durdurulmuş ve çatalar aşağıda olmalıdır.
- Taşıma işlemi sırasında akü daima koruma altına alınmalıdır.
- Sigorta değiştirilirken, kontrol cihazlarının tamamen deşarj edilmiş olması gerekir. (Akü fişini çıkarın ve sigortaları değiştirmeden önce iki dakika bekleyin. Aksi takdirde, kıvılcımlanma riski doğacaktır.)
- Gaz yayları çıkarılırken çok dikkatli olunmalıdır.

Bakım aralıkları

Önerilen parça değişimleri



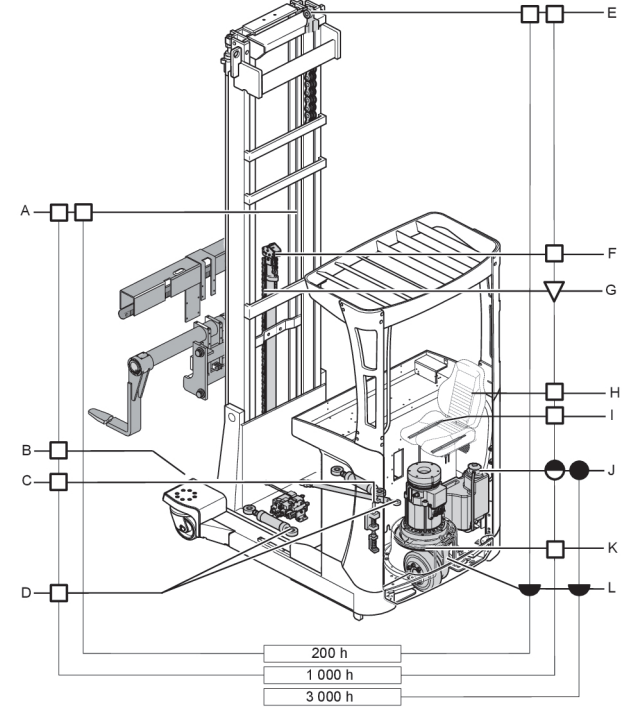
NOT!

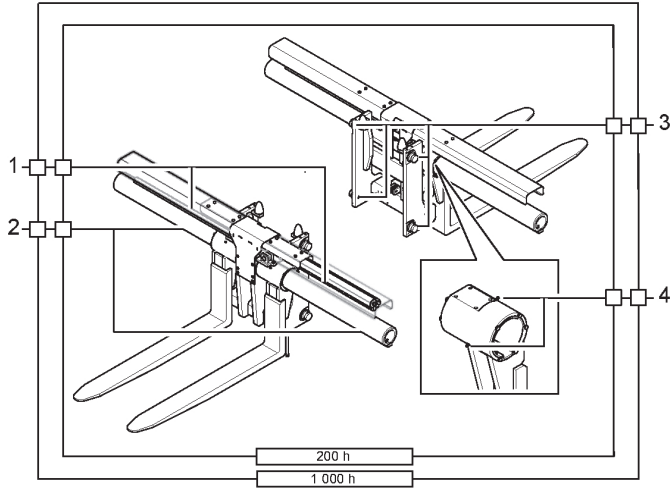
Doğru kullanım için yalnızca orijinal yedek parçalarını kullanın.

- Hidrolik yağ filtresi ve hava filtresi, yılda bir veya her 1.000 saatlik çalışma sonrasında değiştirilmelidir.
- Hidrolik yağ, üç yılda bir veya her 3.000 saatlik çalışma sonrasında değiştirilmelidir.
- Çevresel/Gıda sınıfı hidrolik yağ, yılda bir veya her 1.000 saatlik çalışma sonrasında değiştirilmelidir.

- Şanzıman yağı, üç yılda bir veya her 3.000 saatlik çalışma sonrasında değiştirilmelidir.
- Hortumlar, sınırlı ömürlü olduklarından 5 yıl sonra değiştirilmelidir.

UFW Yağlama şeması



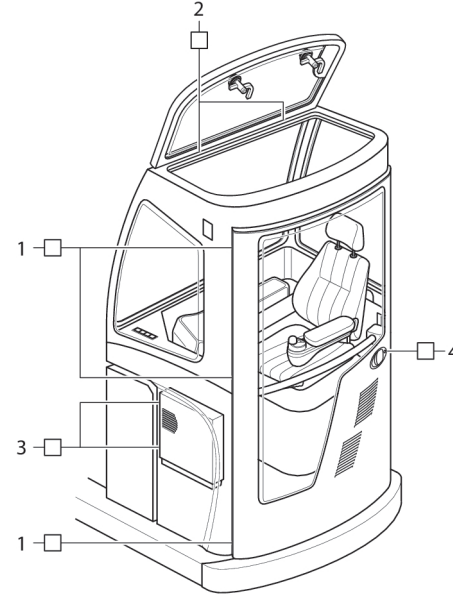


Şekil 24. Yağlama şeması, UFW çatal taşıyıcı

Poz	Yağlama noktaları
1	Dişli mili
2	Çatal taşıyıcı ve çatallara ait kayma yüzeyleri
3	Basınç makaraları
4	Çatal ataşman rulmanı

Kabin yağlama şeması (opsiyon)

Kapı menteşesi, kapak ve ısıtıcı, kilitle birlikte her rutin serviste yağlanmalıdır.



Şekil 25. Kabin için yağlama şeması

- | | |
|--------------------|----------------------|
| 1. Kapı menteşesi | 3. Isıtıcı menteşesi |
| 2. Kapak menteşesi | 4. Kilit |

Simge anahtarlı yağlama çizelgesi

Simge	Açıklama	Simge	Açıklama
	Hidrolik yağ		Hidrolik yağ, yağ filtresi ve hava filtresi, değiştirin
	Şanzıman yağı		Şanzıman yağı, değiştirin
	Gres		Yağ filtresi ve hava filtresi, değiştirin
	Zincir spreji/yağı		Yalnızca soğuk depo versiyonunda

Simgeler için genel olarak şu kurallar geçerlidir:

İçi dolu olmayan simge, yağı kontrol edin.

İçi dolu simge – Değiştirin.

Tablo 5. Yağlama noktaları

UFW	
Poz	Yağlama noktaları
A	Mast profili, döner yüzeyler ve kayma yüzeyleri
B	Döner tekerlek yatakları ve yönlendirilen tekerlek yatakları *)
C	Akü kilidi, kayma yüzeyleri ve yaylar
D	Reach ve yatırma silindirleri
E	Mast yatağı, destek makaraları

UFW	
Poz	Yağlama noktaları
F	Zincir çarkı
G	Kaldırma zincirleri, masttaki tüm kaldırma zincirleri, yükseklik ölçüm zinciri
H	Tekerlek rayları, yaylanma
I	Kaydırma rayları
J	Hidrolik deposu
K	Kılavuz halka, burulma halkası rulmanı
L	Dişli kutusu
	*) Gres nipeline erişmek için yönlendirilen tekerleğin 45° döndürülmesi gerekir.



NOT!

Makine içindeki tüm burulma yayları, her servis işlemi sırasında yağlanmalıdır.

Sigortalar



NOT!

Sigorta değiştirilirken akü konektörü bağlantısı kesilmelidir.

F2, F3 ve F19 sigortaları, sürücü koltuğunun altında bulunmaktadır. Diğer sigortalar gösterge panelinin altındadır.

Açıklamalar	(A)	Kullanım
F2*	300	Güç sigortası TMC
F3*	300	Güç sigortası PMC
F6	10	B+ 3; Hidrolik vanalar; fanlar; DC/DC dönüştürücü; elektrikli olarak ayarlanabilir zemin, kamera
F7	10	B+ 4; ısıtmalı koltuk; çalışma ışığı; yük aksı tekerleği frenleri; radyo
F8	5	Fan motoru
F9	10	ATC
F10	5	ATC ref
F12	10	Mantık beslemesi TMC/PMC
F14	5	Acil durdurma devreleri
F17	5	Far
F18	5	EPS mantık beslemesi, acil durum freni
F19	30	Güç sigortası EPS
F23	5	LCD ısıtıcı (yalnızca soğuk depo versiyonunda)
*Yetkili servis personeli tarafından değiştirilmelidir.		

Tablo 6. Opsiyonlar

Açıklamalar	(A)	Kullanım
F13*	80	Ana şebeke soğuk depo kabini
F15	5	Radyo ve kabin içi aydınlatması
F21	35	Güç beslemesi, akü değiştirme sistemi
F22	5	Mantık beslemesi, akü değiştirme sistemi
F25	15	DC/DC dönüştürücü, kabin ısıtıcı
F26	5	Kabin ısıtma gerilimini kontrol edin
*Yetkili servis personeli tarafından değiştirilmelidir.		

Servis işlemi, türü ve sıklığı

Genel

Muayene öncesinde eksiksiz bir çalışma testi uygulanmalıdır. Arızalı fonksiyonlar muayene öncesinde düzeltilmelidir.

Servis aralıkları

Araç normal kullanıldığında, yılda bir kez veya 1000 saatlik çalışmanın ardından olmak üzere düzenli olarak servis uygulanmalıdır. Planlı servis, test sürüşü, fonksiyonel testler ve filtreler ve yağlar vb. değişimi gibi işlemleri içermektedir.

**NOT!**

Rutubetli veya aşındırıcı havanın bulunduğu zorlu ve/veya tozlu ortamlarda, daha sık bakım yapılması tavsiye edilmektedir. Bakımlar arasındaki dönemleri yarı (veya üçte bir) oranında kısaltın.

İlk servis (200 saat)

İlk servis sırasında, şanzıman yağı ve hidrolik yağ filtresi değiştirilmelidir. Mast içindeki hareket kontrol edilmeli ve gerekiyorsa ayarlanmalı ve mast yağlanmalıdır.

Servis noktaları, UFW

Planlı servis muayeneleri aşağıda belirtilen noktalara uygun olarak yapılır:

X Zorunlu

O Zorunlu değil

Şasi	
Açıklama	Servis
İşaretler/Çıkartmalar	X
Kapaklar ve paneller	X
Üst koruyucu	X
Akü stopu, Kilit, Makaralar	X
Lastik döşeme	X
Şasi	X

Şasi	
Açıklama	Servis
Yağlama	X
Sürücü koltuğu	X
Castor tekerleği/yönlendirilen tekerlek	X
Mikrosviç	X
Renk	X
Parmak koruması	X
Stabilize edici kulplar	X
Makine plakası	X

Tahrik ünitesi	
Açıklama	Servis
Dişli kutusu	X
Çekme motoru	X
Tahrik tekerleği	X
Tahrik mili	X
Dişli kutusu yağı seviyesi	X

Mast sistemi	
Açıklama	Servis
Kaldırma zincirleri	X
Çatallar, çatal taşıyıcı	X
Yataklar/Makaralar	X
Yağlama	X
Mast profili	X
Uzun taşıyıcı	X
Çatal kilitleme	X

Yönlendirme	
Açıklama	Servis
Servo motor	X
Direksiyon servo ünitesi	X
Direksiyon/Direksiyon sensörü	X
Direksiyon dişli kutusu	X
Kayıc yatak	X

Hidrolik sistem	
Açıklama	Servis
Hidrolik yağ seviyesi	X
Hortumlar	X

Hidrolik sistem	
Açıklama	Servis
Bağlantılar	X
Pompa motoru	X
Hidrolik pompa	X
Açma/kapama valfi, oranlama valfi	X

Kaldırıcı silindirleri	
Açıklama	Servis
Silindirler	X

Elektrik sistemi	
Açıklama	Servis
Kablolar, Anahtarlar	X
Kontaktörler	X
Akü	X
Çekme motoru kontrol cihazları	X
Korna	X
Hız Kumandası	X
Fren pedalı	X
Seviye seçici	O
Mast sensörü/anahtarı	X

Elektrik sistemi	
Açıklama	Servis
Sigortalar	X
Akû fişi	X
Video kamera	O
Soğutucu fan	X
Araç bilgisayarı	X
Acil durdurma	X
Kaldırma anahtarı	O
Sol ayak anahtarı	X
Saat ölçer	X
Sürücü mevcudiyet sensörü	X
Akû göstergesi	X
anahtarlı şalter	O
Uyarı ışığı	X
Ağırlık gösterme sistemi	X

Fren Sistemi	
Açıklama	Servis
Fren fonksiyonu	X
El freni	X
Fren disk	X

Sarf malzemeleri

Aracın servis ve bakımı için yalnızca UniCarriers tarafından onaylanmış sarf malzemeleri (yağ, gres, yağlayıcılar vb.) kullanılmalıdır. Bkz. UniCarriers Orijinal Parçalar.

Bakım talimatları

Orijinal yedek parçalar

UniCarriers Orijinal Parçalar

UniCarriers tarafından vaat edilen güvenilirliği korumak için daima orijinal UniCarriers yedek parçalarını kullanın. Yalnızca orijinal UniCarriers yedek parçalarının kullanılması, doğru çalışma, uzun ömür ve garantiden yararlanma hakkı sağlayabilir.

Temel sorun giderme

Aşağıdaki tabloya uygun olarak işlem yapıldıktan sonra araç çalışmazsa, servis organizasyonunuz ile irtibata geçin. Başka işlem yapılacaksa, bunlar yalnızca özel olarak atanmış, eğitilmiş servis personeli tarafından uygulanabilir. Sürücü ekranında bir

hata kodu gösteriliyorsa, bu servis organizasyonunuza bildirilmelidir.

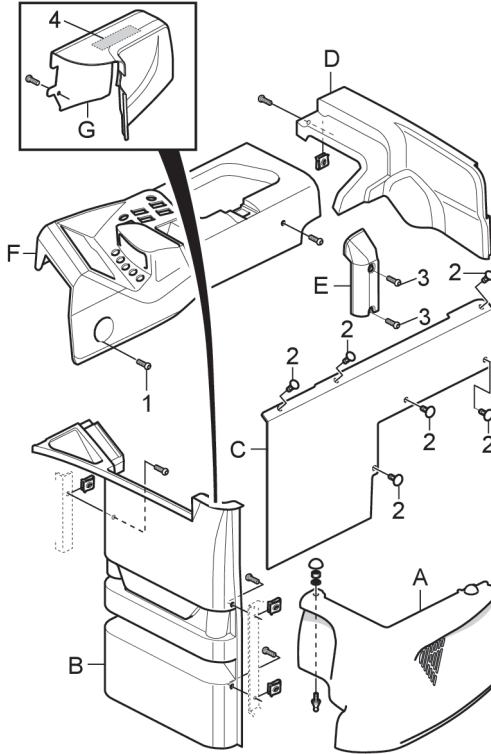
Aracın durumu	Olası sebep	Prosedür
Araç çalışmıyor	Akü fişi takılmamış	Akü fişini takın
	Acil durum durdurma düğmesine basılmıştır	Acil durdurma düğmesini yukarı çekin
	Akü kapasitesi çok düşük	Aküyü şarj edin
	Sigorta arızalı	Arızalı sigortayı değiştirin
	Anahtarlı şalter "0" konumunda veya araçta oturma açılmamış	Anahtarlı şalteri "I" konumuna getirin veya uygun Operatör kimliğini ve şifreyi girin
Araç kullanılamıyor	Araç kullanıma hazır değil	"Araç çalışmıyor" başlığı altında yer alan tüm işlemleri uygulayın
	Sol ayak anahtarına basılmamış	Sol ayak anahtarına basın
	Tahrik sigortası arızalı	Arızalı tahrik sigortasını değiştirin

Aracın durumu	Olası sebep	Prosedür
Araç yükü kaldırmıyor	Araç kullanıma hazır değil	"Araç çalışmıyor" başlığı altında yer alan tüm işlemleri uygulayın
	Hidrolik yağ seviyesi çok düşük	Seviyeyi kontrol edin ve hidrolik yağı tazeleyin
	Akü kapasitesi %20'nin altında	Aküyü şarj edin
	Pompa sigortası arızalı	Arızalı pompa sigortasını değiştirin
	Yük çok ağır	Yükü azaltın Yük sınırı plakası üzerindeki izin verilen maksimum ağırlığa bakın
	Sürücü koltuğu anahtarı etkin değil	Levyeleri işletirken sürücü koltuğuna oturun

Panellerin sökülmesi ve takılması

Motor kapağının sökülmesi ve takılması

- 1) Koltuğu ayarlayarak en geri pozisyonda kilitlenmesini sağlayın. Ayak plakası ayarlanabilir ise, orta pozisyonda olması gerekir.
- 2) Motor kapağını (A) sıkıca tutup dikkatli bir şekilde yukarı yönde gevşeterek çıkarın.
- 3) Yerine takmak için ters sırayı izleyin.



Şekil 26. Paneller

Ön mahfazanın sökülmesi ve takılması

- 1) Mastı biraz ileri hareket ettirin.

- 2) Vidayı gevşetin (1 numaralı öge). Gösterge paneli (F) üzerindeki *Paneller* sayfa 63 bölümüne bakın. Vidanın tamamen çıkarılmasına gerek yoktur.
- 3) Gösterge panelini yukarı kaldırın ve destek dikmesiyle sabitleyin.
- 4) Ayak plakasını kaldırın (ayak plakası ayarlanabilir ise, en alt pozisyonda olması gerekir). Midi direksiyona sahip araçlarda, midi direksiyon kapağı (G) çıkarılmalıdır (2 vida).

**NOT!**

Kapak Velcro (4 numaralı öge) ile de tutturulmuştur.

- 5) Ön mahfazayı (B) tutun, kaldırın ve çıkarın.
- 6) Yerine takmak için ters sırayı izleyin.

Akü bölmesine dayalı olan panelin sökülmesi ve takılması

- 1) Motor mahfazasını çıkarın. *Motor kapağının sökülmesi ve takılması* sayfa 62 bölümüne bakın.
- 2) Sürücü koltuğu plakasını tutan iki vidayı çıkarın ve plakayı yana açın.
- 3) Gösterge panelini açın ve destek dikmesiyle sabitleyin. *Ön mahfazanın sökülmesi ve takılması* sayfa 63 bölümüne bakın.
- 4) Ön mahfazayı (B) çıkarın.
- 5) Arka mahfazayı (D) ve kablo korumalığını (E) çıkarın.

- 6) Aküyü çekerek veya kaydırarak (akü tipine bağlı olarak) çıkarın.
- 7) Kargaburun yardımıyla klipsleri (2 numaralı öge, 6 adet) esnetin ve iterek çıkarın.
- 8) Paneli (C) sıkıca tutun, (*Paneller* sayfa 63 bölümüne bakın), yukarı kaldırın ve çıkarın.
- 9) Yerine takmak için ters sırayı izleyin.

Arka mahfazanın ve kablo korumalığının sökülmesi ve takılması

Arka mahfaza, alttan Velcro ile tutturulmuştur.

- 1) Gösterge panelini açın ve destek dikmesiyle sabitleyin.
- 2) Velcro'yu soyarak çıkarın ve arka mahfazayı (D) yukarı kaldırın.
- 3) Gerekirse, kablo korumalığını (E) sabitleyen 2 vidayı (3 numaralı öge) gevşetin. Vidaların tamamen çıkarılmasına gerek yoktur.
- 4) Kablo korumalığını yukarı çekerek tutucusundan serbest kalmasını sağlayın.
- 5) Yerine takmak için ters sırayı izleyin.

Tekerleklerin sökülmesi ve takılması

Tekerlek değişimiyle ilgili emniyet düzenlemeleri



UYARI!

Emniyet açısından, UniCarriers tekerlek değişiminin yalnızca yetkili servis personeli tarafından yapılmasını tavsiye etmektedir.



UYARI!

Optimum performans elde etmek ve garantiyi geçersiz kılmamak için yalnızca orijinal UniCarriers yedek parçaları kullanın! Aksi takdirde UniCarriers, stabiliteyi ve frenlemenin çalışmasını garanti edemez.



UYARI!

Ezilerek yaralanma tehlikesi olduğu için aracı kaldırırken ve bir takozla sabitlerken dikkatli olun.

Yönlendirilen tekerleği çıkarma (UFW)



UYARI!

Güvenlik nedeniyle yönlendirilen tekerleğin sökülmesi ve takılması yalnızca yetkili servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.

- 1) Yönlendirilen tekerleği boşaltın ve aracı takozlarla sabitleyin.

**UYARI!**

İş devam ederken aracın hareket edemeyeceğinden emin olun.

- 2) Akü fişini serbest bırakın.
- 3) Yönlendirilen tekerleğin yanındaki hidrolik silindirin vidalarını sökün.
- 4) Yönlendirilen tekerleğin yanındaki elektrikli frenin kablo bağlantısını kesin.
- 5) Oturma ayağı üzerindeki vidaları sökün.
- 6) Aracı tekerlek ünitesinden kaldırın.
- 7) Uç pozisyon sensörlerinin sabitlenmiş olduğu plakanın vidasını çıkarın.
- 8) Elektrikli frenin kablo klipslerini çıkarın.

**DİKKAT!**

Kablo tertibatında hasar olmadığından emin olun.

- 9) Mil kilidini çıkarın.
- 10) Kayıcı çekici takın ve tekerlek aksını vurarak çıkarın.
- 11) Elektrikli fren tutucu cıvatarını 7 numaralı alyan anahtarıyla çıkarın.
- 12) Tekerlekleri tekerlek çatalından ayırın ve çıkarın.

Yönlendirilen tekerlekleri takma (UFW)

- 1) Tekerlek ünitesini tekerlek çatalına yerleştirin ve sabitleyin.
- 2) Freni serbest bırakmak için servis kablo tertibatını bağlayın.
- 3) Araca güç sağlamak için akü fişini takın.
- 4) ATC araç bilgisayarında oturma açın ve şunları seçin: *Auth. service » Tests & calib. » Drive menu » Brake tests » Load wheel br..*
- 5) Servis tertibatıyla freni serbest bırakın.
- 6) Elektrikli fren tutucu cıvatarını 7 numaralı alyan anahtarıyla takın (her bir tarafta sekiz adet olacak şekilde).
- 7) Tekerlek aksını takın.
- 8) Mil kilidini takın.
- 9) Elektrikli frenin kablo klipslerini takın.

**DİKKAT!**

Kablo tertibatında hasar olmadığından emin olun.

- 10) Uç pozisyon sensörlerinin sabitlenmiş olduğu plakayı sabitleyin.
- 11) Servis kablo tertibatının bağlantısını kesin.
- 12) Akü fişini serbest bırakın.

13)



UYARI!

Aracı indirirken ezilme tehlikesi mevcuttur.

Aracı tekerlek ünitesine doğru indirin.

- 14) Oturma ayağının üstündeki vidaları (sekiz adet) sıkın.
- 15) Elektrikli frenin kablo tertibatını takın.
- 16) Yönlendirilen tekerleğin hidrolik silindirini bağlayın.
- 17) Akünün fişini takın.

Castor tekerinin sökülmesi ve takılması (UFW)

- 1) Koruyucunun vidalarını sökün ve koruyucuyu çıkarın.
- 2) Koruyucu rondelanın kulaklarını kilit somunundan uzaklaştırın.
- 3) Kilit somununu ve koruyucu rondelayı çıkarın.
- 4) Kilitleme plakası emniyet vidalarını sökün ve plakayı çıkarın.
- 5) Aksı çekip çıkarın.
- 6) Eski tekerleği, bilyalı rulmanlar ve rondelalarla birlikte yük aksı tekerleğinden çıkarın.
- 7) Takmak için ters sırayı izleyin.



Tork

Kilitleme plakasının vidalarını ve koruyucuyu **24 Nm'ye** kadar sıkın.



NOT!

Tekerlek değiştiriliyorsa, kilitleme rondelası da değiştirilmelidir.

Tahrik tekerleğinin sökülmesi ve takılması

Tahrik tekerleği, çapı 320 mm'nin altına indiğinde değiştirilmelidir.

- 1) Cıvataları sökün ve arka kapağı açın.
- 2) Tahrik tekerleği somunlarını gevşetin.
- 3) Tahrik tekerleğinin serbest kalması için aracı kaldırın. Tahta takozlarla sabitleyin.



UYARI!

İş devam ederken aracın hareket edemeyeceğinden emin olun.

- 4) Tahrik tekerleğini çıkarın.
- 5) Yerine takmak için ters sırayı izleyin.



Tork

Tahrik tekerleği üzerindeki somunların sıkılaştırma torku **150 Nm** olmalıdır.

Mast sisteminin sökülmesi ve takılması**UYARI!**

Güvenlik nedeniyle mast sisteminin sökülmesi ve takılması yalnızca yetkili servis personeli tarafından gerçekleştirilmelidir.

Araç sürücüsünün yetki ve yükümlülükleri

Sürücü aşağıdaki durumlarda aracı kullanmayı reddetme yetki ve sorumluluğuna sahiptir:

- Aracın açık bir güvenlik tehlikesi oluşturması.
- Yükün açık bir güvenlik tehlikesi oluşturması.
- Değişiklikler gözetici tarafından onaylanmaksızın araçta onarım, değişiklik veya ayarlamaların yapılmış olması.
- Araç sürücüsünün fiziksel veya psikolojik durumunun güvenlik tehlikesine sebep olabileceğinin düşünülmesi.

Sürücü aşağıdaki hususlarda yetki sahibidir:

- sorumlusu olduğu aracın yetkisiz şahıslar tarafından kullanılmasını engellemek. Yetkisiz şahıs, gözeticiden izin almamış ve/veya eğitim görmemiş kişidir
- yüklü veya yüksüz olsun, kaldırılmış bir liftin altında durulmasını veya altından geçilmesini engellemek.



UYARI!

Makine bölmesindeyken çok dikkatli olun, sıcak yüzeyler vb.'ne dikkat edin.

Binme ve inme

Araca binerken ve araçtan inerken dikkatli olun. Tutamak varsa kullanın ve zemin ile araç arasındaki yükseklik farkını göz önünde tutun.



UYARI!

Araca tırmanmaya izin verilmez.

Aracın kullanılması

Kamuya açık alanlarda sürüş

Araç kamu yollarında özel olarak ayrılmış olan alanın dışında sürülmemelidir.

Araçlar arasındaki mesafe

Önünüzde giden aracın aniden durabileceğini unutmayın. Arada makul bir mesafe bırakın. Çatallardaki herhangi bir yükün frenleme mesafesini etkilediğini unutmayın.

Sıkışma riski



UYARI!

Aracı kullanırken hem sürücünün hem de yakındaki kişilerin sıkışma riskinin bulunduğunu hiçbir zaman unutmayın ve bu konuda dikkatli olun.

Yolcular

Araç üzerinde aksi belirtilmedikçe araca yolcu binmemelidir.

Mast reach



UYARI!

Mast reach fonksiyonunu kullanmadan önce, siz veya başka bir kişi için mast ile aracın kalan kısmı arasında ezilme tehlikesi bulunmadığından emin olun.

Gabari

Bir açıklığın gabarisinin sürücü kabini, yük veya mastın yüksekliğinden az olduğu durumda aracın kullanılamayacağını unutmayın.

Aracın bir endüstriyel lift içinde bulunması

Araç bir endüstriyel liftin içine ancak resmen izin verilmişse girebilir. Endüstriyel liftin kapasitesinin (aracın sürücünün ağırlığı ile birlikte toplam ağırlığı) hiçbir zaman aşılmadığından emin olun. Sürücü araçtan çıkabilecek durumda olmalıdır. Liftin içinde, sürücü kapının yanında olacak şekilde park edin. Kesinlikle arca veya yükü endüstriyel liftin risk bölgelerine yerleştirmeyin. Endüstriyel lift çalışmadan önce aracın frenlerinin devreye girmiş olduğundan emin olun!

Döşeme yükü

Maksimum döşeme yükü ve maksimum tekerlek basıncının aşılmamasını sağlamak için bu konudaki tebliğleri ve diğer talimatları dikkatle kontrol edin. Aracın toplam ağırlığı için, makine plakasına bakın.

Sinyal verme

Dikkati çekmek için sinyal kornasını kullanın.

Azalmış görüş alanı

Dört yol ağızlarına veya görüş alanının azaldığı diğer yerlere yaklaşırken yavaşlayın. Önünüzdeki yük görüşünüzü engelliyorsa çatallarla aynı yönde sürmekten kaçınin. Görüşünüz engelliye yardım edecek birini bulun.

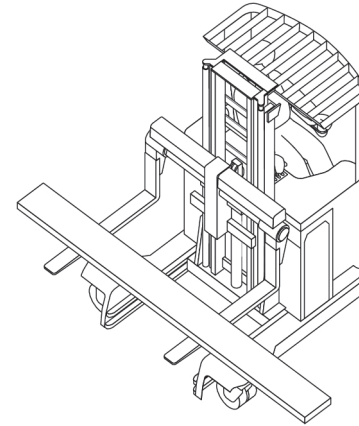
Çalışmayı kolaylaştırmak ve araçtan görüşü iyileştirmek için, bir dikiz aynası ve kamera sistemi opsiyonel olarak sunulmaktadır.



NOT!

Araçtaki aksesuarlar görüşü kısıtlayabilir.

Taşıma



Şekil 27. Taşıma pozisyonu, dört yönlü araç

Normal sürüş esnasında araç taşıma konumu dikkate alınmalıdır. Aracın çatallarla sürülmesi, yükün raf vb. bir yerden kaldırıldığı veya indirildiği ve yükün taşındığı durumlar haricinde yasaktır.

Reach truck'lar

Mast, sürücüye en yakın olan en iç konumda olmalıdır.

Eğme

Mastın, sürücüye doğru bir miktar geriye eğilmesi gerekir.

Yük taşıırken araç, mümkünse, çatalların tersi yönde sürülmelidir. Bu, yüksek yükler taşınırken sürücünün daha iyi bir görüş alanına sahip olmasını sağlar ve aracın manevra yapmasını kolaylaştırır. Çatallarla aynı yönde sürerken araç keskin dönüşlere karşı duyarlıdır. (Bir otomobilin geriye doğru sürülmesiyle kıyaslayın.) Aracı, kapaklar ve mahfazalar kapalı ve kilitle değilse asla kullanmayın.

Hız

Hızı zemin şartlarına, görüş alanına ve işletim güvenliğine uygun şekilde ayarlayın. Çabuk hızlanma, ani fren yapma ve köşeleri hızlı dönmekten kaçının, devrilme veya yükün düşme riski vardır.

Sürüş alanı

Dar koridorlarda araç - hem sürücü hem de yük - için yeterli alan olduğundan emin olun. İki yönlü trafiğe izin vermeyen dar kapılardan girerken kapı açıklığının ortasından girilmelidir. Dönüşlerde aracın arka kısmının ekstra alan gerektirdiğini unutmayın. Sürüş alanı içinde işaretlenmiş olan araç yollarını

izleyin. Araçta bir sol ayak anahtarı varsa, sol ayağınızın aracı kullanırken aracın dış kenarlığının içinde kalmasını sağlamak için, bu ayağınızı araç döşemesindeki bu anahtarın üzerinde tutun. Sıkışma yaralanmalarından kaçınmak için tüm vücudunuzu araç içinde tutun.



UYARI!

Zemindeki malzemelerin araç şasisi kullanılarak yoldan çekilmesine izin verilmez.

Risk bölgeleri

Aracın bir kenardan düşme riskinin bulunduğu durumlarda, aracı yükleme platformları, iş köprüleri vb. yapıların kenarlarına yakın sürmeyin. Aracı renkli olarak işaretlenmiş risk bölgelerine yakın kullanırken dikkatli olun.

Devrilme

Araç devrilirse direksiyonu veya bir tutamağı tutmaya devam edin. Araçtan atlamayın!

Başka bir aracın yükleme platformu ve iş köprüsü üstündeki araçlar

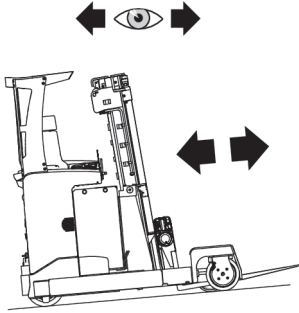
Aracı bir yükleme platformundan bir kamyon veya yük arabasının platformuna sürmeden önce daima iş köprüsünün maksimum yük kapasitesini kontrol etmelisiniz. Ayrıca iş köprüsünün kaymasını önleyecek araçlar da olmalıdır. Aracınızı bindirmeyi düşündüğünüz herhangi bir aracın maksimum yük kapasitesini kontrol etmeyi de unutmanızı gerekir. Araçla üzerine çıkılacak aracın hareket etmesini önleyici düzenekler de

(örn. takoz) bulunmalıdır. Aracın toplam ağırlığı için makine plakasına üzerine bakın.

Yokuşta sürerken hareket yönü

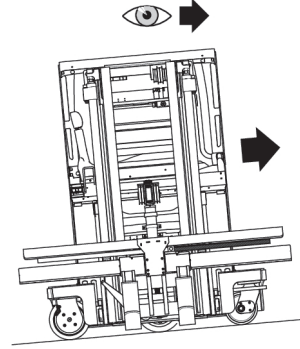
Dört yönlü araçlar

Aracı normal koşullarda çatallar eğimli alanın yukarısına bakacak, yük indirilmiş olacak ve mast sürücüyü doğru eğilmiş şekilde sürün; bkz. resim *Yokuşlarda normal sürüş* sayfa 71.



Şekil 28. Yokuşlarda normal sürüş

Yana doğru sürüş sırasında araç normal olarak sürücünün yüzünün dönük olduğu yöne gider, bkz. resim *Yokuşlarda yana doğru sürüş* sayfa 71.



Şekil 29. Yokuşlarda yana doğru sürüş



UYARI!

Aracı eğimli bir alanda yanlara doğru sürerken ekstra dikkatli olun, çünkü bu durum frenleme özelliklerini ve dönüşleri etkileyebilir. Daima sabit bir hızı korumaya çalışın. Yokuş aşağı sürüş sırasında hızı düşük tutun.

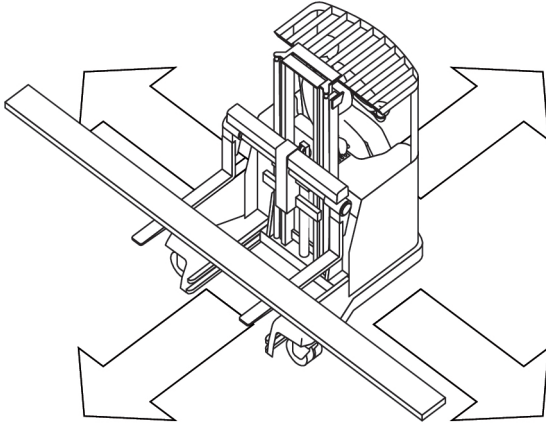
Yeniden hareket etmeye başlamak zor olabileceği için, yukarıya doğru eğimli bir yerde durmaktan kaçının. Yukarıya doğru eğimli bir yerde mutlaka durmanız gerekiyorsa, düz bir zemine geri gidip oradan tekrar başlamak daha güvenli olabilir.

Uzun parçalar taşırken yükün uçlarının yere değmediğinden emin olun.

Farkındalık!

Araç çalıştırırken daima civardaki personelin farkında olun.

Hız (UFW)



Sürüş Yönü	Koşullar	Maksimum hız
↗		13 km/s
↖	Yük < 1.500 kg	11,3 km/s
↖	Yük > 1.500 kg	8 km/s

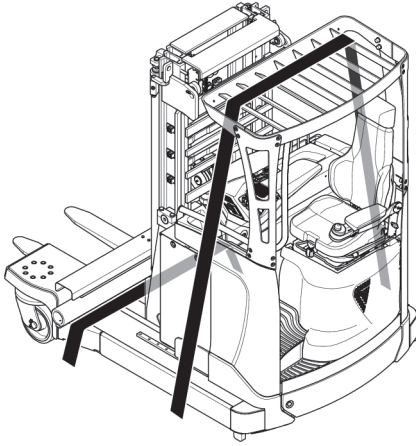
Sürüş Yönü	Koşullar	Maksimum hız
↖	Reach fonksiyonu ana pozisyonda	6 km/s
	Reach fonksiyonu ana pozisyonda değil	4 km/s
↗	Reach fonksiyonu ana pozisyonda	9,6 km/s
	Reach fonksiyonu ana pozisyonda değil	4 km/s

Diğer sınırlandırmalar tüm sürüş yönlerinde geçerlidir:

- Yönlendirilen tekerlek 0 veya 90 derece değilken maksimum hız 4,2 km/s.
- > 4 km/s'lik hızlarda yönlendirilen tekerlek döndürülemez.

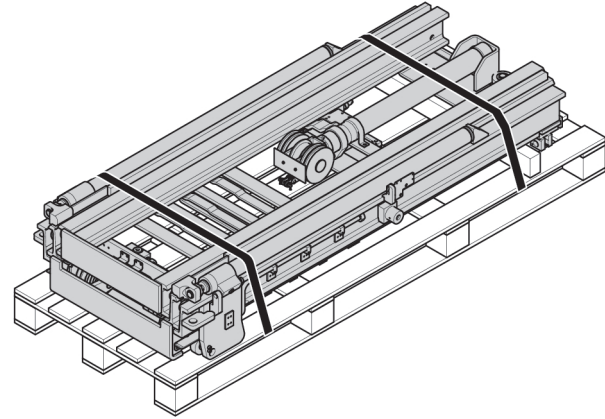
Nakil emniyeti

Bir araç başka bir yere nakledileceği zaman, tanımlı nakliye noktalarında sabitlenmelidir. Araç, kayışlar yardımıyla da sabitlenebilir. Yuvarlanma veya kaymayı önlemek için şasiye her yönden takoz beslenebilir.



Şekil 30. UFW Nakil emniyeti

Güvenli taşıma açısından aracın mastı çok yüksekse, mast çıkartılmalı ve ayrı olarak taşınmalıdır. İşlem şu şekilde yapılmalıdır: *Nakil emniyeti, mast, UFW* sayfa 73. Çatal taşıyıcı *Nakil emniyeti, çatal taşıyıcı, UFW* sayfa 74 çizimine uygun şekilde ayrı olarak taşınır.

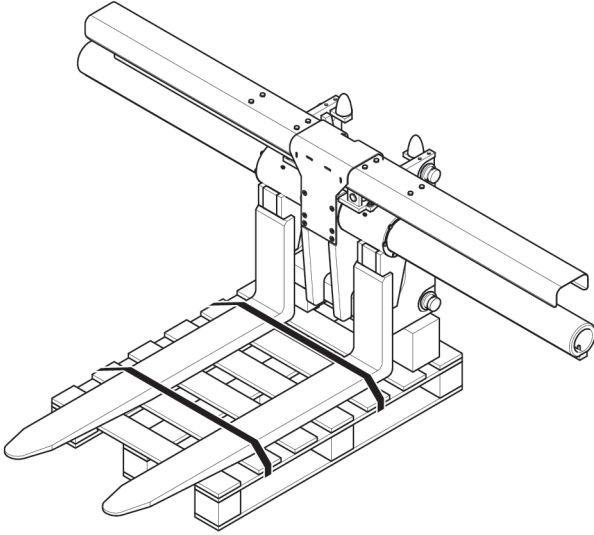


Şekil 31. Nakil emniyeti, mast, UFW



DİKKAT!

Kayışlar sıkılırken araç parçalarının hiçbirinin zarar görmemesine dikkat edin.



Şekil 32. Nakil emniyeti, çatal taşıyıcı, UFW

Çatalların taşınması (UFW)

Kontrol E için bkz. tablo *Kumanda fonksiyonları* sayfa 15.

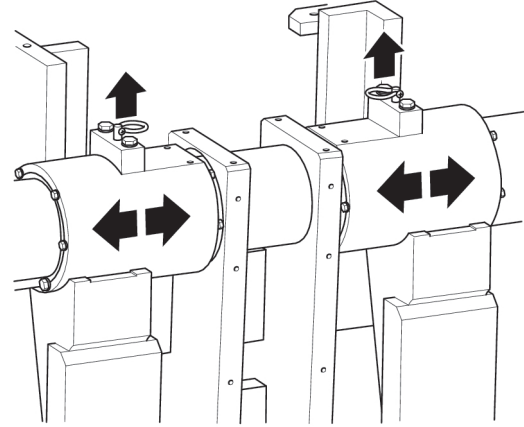
Manuel çatal ayırma, seçenek, UFW

Çatallar, kilitleme piminin bum deliğinde olduğu bir pozisyonda ise çatalın taşınabilmesi için göz kullanılarak pim kaldırılmalıdır.



DiKKAT!

Çatallar merkezden farklı uzaklıklardaki pozisyonlara taşınmamalıdır.



Şekil 33. Manuel çatal ayırma, seçenek, UFW

Normal çalışma koşulları

İstifleme temiz, düz ve sağlam bir zeminde, şasi çerçevesi dikey ve çatallar yatay pozisyonda olarak yapılmalıdır.

Olağanüstü çalışma koşulları

Çalıştırma koşulları yukarıdaki normal koşullardan farklıysa aşağıdaki tedbirler alınmalıdır:

- Çalışma koşulları süreklilik arz ediyorsa, gözetim ve denetim makamı ve ilgili üçüncü taraf ile bir sözleşme yapılmalıdır.
- Çalışma koşulları geçici mahiyette ise daha büyük bir araç kullanmak veya gereğine uygun şekilde yükü azaltmak gibi uygun önlemleri alın.

Tehlikeli ortamlarda çalışma

Yangın, patlama riski olan alanlarda veya diğer yüksek risk alanlarında çalıştırılan bir araç amaca uygun şekilde özel olarak teçhiz edilmiş olmalıdır.



UYARI!

Araç normalde böyle durumlar için teçhiz edilmez.

Park etme

Özel olarak ayrılmış park alanları dışında araç refakatsiz bırakılmamalıdır. Araç daima düz bir yüzeye park edilmelidir. Park freni daima devreye alınmalıdır. Çatallar en alt pozisyonlarına indirilmiş olmalıdır, böylelikle kimse kazara bunlara takılıp düşmez. Aracı daima çalıştıramayacak şekilde kapatın. Araçta PIN kodu varsa, izinsiz kullanımın önüne geçmek adına "oturum kapatılır" ve yeniden başlatmak için yeni bir kod girilmesini gerektirir. Bkz. bölüm . Araç anahtarla açılan bir kontakla teçhiz edilmişse, yetkisiz kişilerin kullanmasını önlemek için araçtan ayrılırken anahtar birlikte götürülmelidir. Vardiya bitiminde anahtarın kontakten çıkarılıp çıkarılmayacağı, yangın sigortası hükümlerine göre belirlenmelidir. Kontrol edin!

Araç şarj edilmeksizin uzun bir süre kullanılmadan bırakılacaksa, örn. iki vardiya arasında, akü fişi çıkarılmalıdır.



DİKKAT!

Aracı yangın söndürme cihazı veya yangın çıkış kapılarına erişimi engelleyecek şekilde park etmeyin veya eşyaları bunların önüne koymayın.

Aracı kaldırırken

Genel

Araç yalnızca bu amaç için tasarlanmış kaldırma gözleri kullanılarak kaldırılmalıdır. Şekilde, izin verilen kaldırma noktalarının araç üzerindeki yerleri gösterilmektedir. Kaldırma noktaları, bir kaldırma kancasını gösteren çıkartmayla işaretlenmiştir.

Araç bir krika kullanılarak kaldırılacağı zaman, takozlarla sabitlendiğinden emin olun. Çalışma yürütülürken araç krikonun üzerinde olmamalıdır.



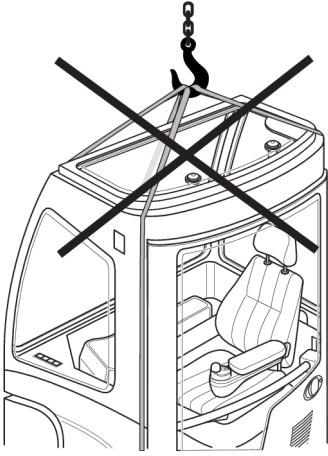
UYARI!

Aracın kaldırılması, yalnızca yetkili servis personeli tarafından yetki verilmiş servis personeli tarafından yapılmalıdır.



UYARI!

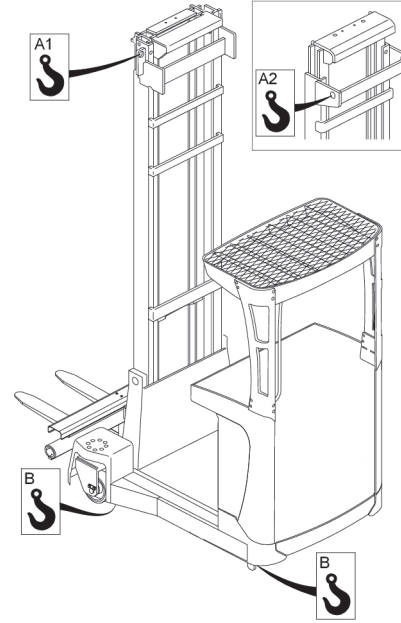
Araç yanlış kaldırılırsa, parçalar aşırı kuvvete maruz kalarak zarar görebilir.



Şekil 34. Yanlış kaldırma

Aracı kaldırırken

UFW



Şekil 35. UFW Aracın kaldırılması

**DİKKAT!**

Araç komple kaldırılacaksa, B kaldırma noktaları kullanılmalıdır. A1 ve A2 kaldırma noktaları yalnızca stabilizasyon amaçlı olarak veya mast çerçevesi kaldırılacağı zaman kullanılır.

Montaj ve hizmete sokma**UYARI!**

Araçın montajı, sökülmesi ve hizmete sokulması, yalnızca yetkili servis personeli tarafından yetki verilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

Araç kullanıma hazır hale getirmek için aşağıda belirtilen işlemler uygulanmalıdır.

- Aküyü şarj edin.
- *Günlük bakım (her vardiyadan önce)* sayfa 51 bölümüne uygun olarak muayene gerçekleştirin.
- Çatallar ve uzun taşıyıcı dahil olmak üzere, hasar izleri açısından aracı görsel olarak inceleyin.
- Emniyet ve uyarı işaretlerinin yerli yerinde ve okunaklı olduğunu doğrulayın. Bkz. *Emniyet ve uyarı işaretleri* sayfa 80.

Araçın geçici olarak hizmetten çekilmesi**Depolama**

Araç bir aydan daha uzun bir süreliğine hizmetten çekilecekse, kuru ve donun olmadığı kapalı bir mekanda depolanmalıdır.

Depolama öncesi işlemler

- 1) Aracı temizleyin.
- 2) Aküyü üreticisinin bakım talimatlarına uygun olarak temizleyin ve şarj edin.
- 3) Hidrolik sistemdeki yağ seviyesini araç üzerindeki işaretlere bakarak veya tüm hidrolik silindirleri tamamen açılmış pozisyonlarına gelecek şekilde iterek kontrol edin. Gerekliyse yağ doldurun.
- 4) Frenlemenin ana fren ve el freni üzerindeki etkisini kontrol edin.
- 5) Aracı yağlama şemasına uygun olarak yağlayın.
- 6) Akünün fişini çıkarın.

Depolama sırasındaki işlemler

- 1) Aküyü şarj edin ve yaklaşık iki ayda bir hücre elektrolit seviyelerini kontrol edin.

Depolama sonrasında yeniden hizmete sokma

- 1) Aracı temizleyin.

- 2) *Akünün şarj edilmesi* sayfa 29 uyarınca aküyü temizleyin ve şarj edin.
- 3) Şanzıman kutusunu ve hidrolik yağ seviyelerini kontrol edin.
- 4) Aracı yağlama şemasına uygun olarak yağlayın.
- 5) Akünün fişini takın.
- 6) *Haftalık muayene* sayfa 52 bölümüne uygun olarak haftalık muayene gerçekleştirin.



UYARI!

Aracın hizmete sokulması, yalnızca yetkili servis personeli tarafından yetki verilmiş personel tarafından yapılmalıdır.

Aracın hizmetten çekilmesi

Araç kullanılamaz haldeyse ve sürücü koltuğundan normal sürüş kumandalarını kullanarak çalıştırılamıyorsa derhal gözeticiyle irtibata geçin.

Sorumlu gözetici, yetkili servis organizasyonuna danışarak, aracın taşınması işleminin kaza riskini ortadan kaldıracak şekilde kontrollü bir yöntemle yapılmasını sağlar. Araç, yeterli kapasiteye sahip başka bir aracın yardımıyla, onarılabileceği bir yere taşınmalıdır. Araçlar, belirlenmiş kaldırma noktalarından kaldırılmalıdır, bkz. *Aracı kaldırırken* sayfa 76.



UYARI!

Taşınırken aracın çatlalardan kaymamasını veya devrilmemesini sağlayın.

Sallanan yükler

Araç, sallanabilecek asılı yükler için teçhiz edilmemiştir.

Yangın söndürücünün takılması

Yangın söndürücü, görüşü kapatmayacak veya örneğin sert fren yapılması durumunda çarpışma tehlikesi oluşturmayacak şekilde, kolayca erişilebileceği uygun bir konuma yerleştirilmelidir.



UYARI!

Üst koruyucu desteklerinde veya üst koruyucunun kendisinde delik açmak yasaktır.

Kaza durumunda

Tüm kazaları ve özel olayları derhal gözeticiye rapor edin. Mümkünse aracı bulunduğu yerde bırakın. Mümkünse, özellikle zarar görmüş insanlar varsa, zararı ve hasarı hafifletecek gerekli işlemleri yapın. Kaza incelemesini aksatacak eylemlerden kaçının. Genelde, gözeticinin kararını beklemelisiniz.

Gürültü/Ses seviyeleri

Sürüş pozisyonundaki gürültü seviyeleri Avrupa standardı EN 12053'e uygun olarak ölçülen 70 dB(A)'nın altındadır.

Titreşim

Araç modelleri için titreşim verileri (EN 13059+A1:2008'e göre test edilmiştir).

UFW

$a_{w,z}S = 0.79 \text{ m/s}^2$, ölçüm hassasiyeti $C_v 0.064$

İklimsel koşullar

Araçın çalışması için tasarlandığı normal çalışma sıcaklığı $+1^\circ\text{C}$ ile $+25^\circ\text{C}$ aralığındadır. Maksimum kısa süreli çalışma sıcaklığı: $+40^\circ\text{C}$, minimum kısa süreli çalışma sıcaklığı: -25°C . Araçın soğuk depoda kullanıma yönelik olduğu belirtilmişse, sürekli çalışma için sıcaklık aralığı -35°C değerine genişletilir.

Araçın teknik özellikleri kanopi altında veya soğuk depolarda (soğuk depo versiyonu) kullanıma uygunsa, -35°C 'ye varan sıcaklıklarda kapatılmadan kullanılabilir, ancak sıfırın altındaki sıcaklıklarda kullanılmadan bırakılmamalıdır. Şarj etme veya uzun süreli park etme için sıcaklık en az $+1^\circ\text{C}$ olmalıdır.



NOT!

Sıfırın altındaki sıcaklıklarda çalıştırılması, aracın kullanımını ve özelliklerini olumsuz etkileyebilir. Ortam sıcaklığı sıfırın üzerine çıkmış olsa da aracın hâlâ donmuş olabileceğini aklınızda bulundurun.

Çalışma platformları

Sürücüsüz kaldırma araçlarıyla geçici olarak insan kaldırırken, çalışma platformlarında çalışmayla ilgili ulusal düzenlemelere ve tavsiyelere uyulmalıdır.

Üst koruyucu

Araçtaki üst koruyucuyu (eğer araçta mevcutsa) çıkartmak yasaktır.

Koruyucu ayakkabılar

İlgili ulusal standartlara uygun olarak araçlarla çalışırken koruyucu ayakkabılar giyilmelidir.

Aydınlatma

İş aydınlatma teçhizatı ışığın zayıf olduğu koşullarda çalışır. İş aydınlatması birçok modelde aksesuar olarak mevcuttur.

İlave üniteler/Treyler

Teslimattan sonra araca stabilitesini veya frenleme kapasitesini etkileyebilecek ilave üniteler, treyler çekme bağlantısı veya başka aksesuarlar takılmasına karar verilirse, STILL veya yetkili temsilcisiyle irtibata geçilmelidir. Araç monte edilmeden önce, UniCarriers Manufacturing Sweden AB tarafından onaylanmalıdır, bkz. *Araç modifikasyonu* sayfa 7.

Emniyet ve uyarı işaretleri

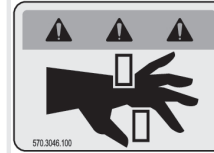
Genel



NOT!

Aracın üzerinde bazı uyarı işaretleri bulunmaktadır. Bozulmuş veya eksik işaretlerin yerine yenilerini takın.

Simgelerin açıklaması, UFW



Hareketli parçalar
arasında sıkışma riski



Çatalların altında
durmayın



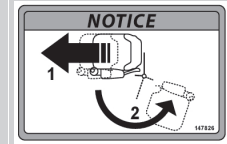
Çatalların üstünde
durmayın



Mast ve akü arasında
durmayın

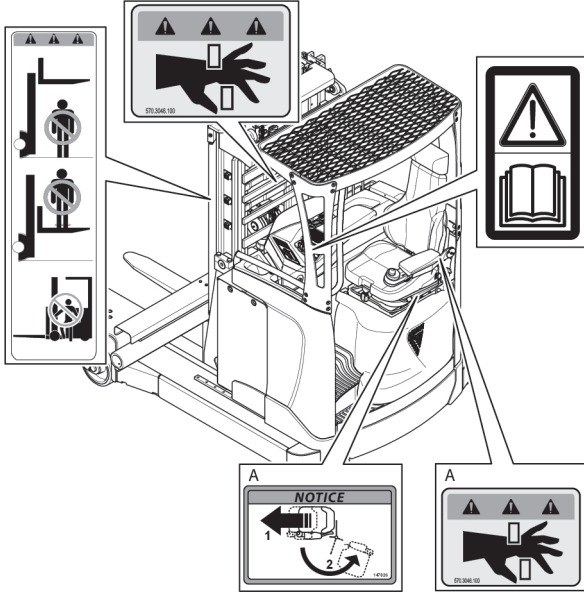


Aracı çalıştırmadan
önce Talimat El
Kitabını okuyun ve
kitapta yer alan
talimatları uygulayın.



Koltuğu dışarı doğru
eğmeden önce en
ileri konumuna çekin.

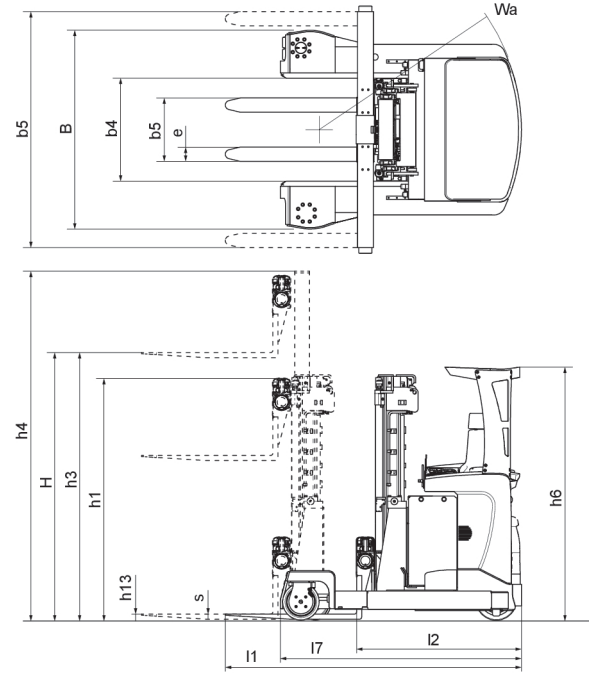
Emniyet ve uyarı işaretlerinin yerleri



- A. Araç mini direksiyon ile teçhiz edilmişse.

Ebat**NOT!**

Aşağıdaki ebat bilgileri, mümkün olan en küçük akü ve 1150 mm'lik çatal uzunluğuyla teçhiz edilmiş araçlar için geçerlidir.

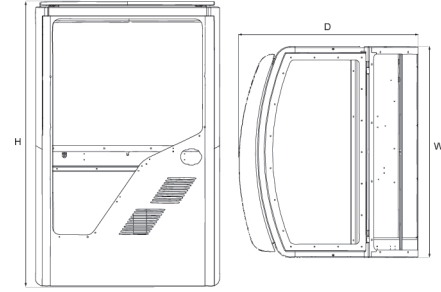


Şekil 36. UFW Ebat

Ölçüler	UFW200	UFW250
H	4350 - 8500	4500 - 9700
h4	H+700	H+700

Ölçüler	UFW200	UFW250
h3	4300-8450	4450-9650
h1	H/3+700	H/3+850
h13	50	50
h6	2215	2215
s x e	45 x 125	45 x 125
l1	2473	2555
l2	1323	1405
l7	1942	2102
Wa	1772	1932
B	1744/1498	1744/1498
b4	903	903

Kabin boyutları (opsiyon)



Şekil 37. Kabin boyutları

Tablo 7. mm cinsinden kabin ve ebatlar

Ölçüler	Soğuk depo kabini
H	2400
G	1000
D	830

Ağırlık



NOT!

Mümkün olan en küçük aküye sahip standart araçlar için aşağıdaki ağırlıklar geçerlidir.

Araca ekstra ekipman takılırsa, tablodaki değerlerin dışına çıkılabilir. Belirli bir araca ait ağırlık bilgisi için makine plakasına bakın.

Tablo 8. Ağırlık, standart araç

Araç modeli	Ağırlık kg
UFW 200	4520 (H=8500)
UFW 250	4940 (H=9700)

Bir Yedek Parça Kataloğu Siparişı Verme

STILL, yedek parça kataloglarını araç teslimi sırasında otomatik olarak göndermemektedir. Yerel distribütörünüz kanalıyla Ana Kılavuzu bir ücret karşılığında sipariş edebilirsiniz. Teslim zamanı tahminen üç hafta civarındadır.

UniCarriers Manufacturing Sweden AB
SE-435 82 Mölnlycke
Phone +46 (0)31 98 40 00
info@atlet.se
www.atlet.com

A solid orange horizontal bar with a diagonal cut on the right side, located at the bottom of the page.